

Boletín Bibliográfico

Bibliografía seleccionada y comentada sobre Taoísmo Clásico (I): Obras generales y *Zhuāng zǐ*

A selected and commented bibliography on Classic
Taoism (I): General works and *Zhuāng zǐ*

Javier BUSTAMANTE DONAS

IUCR. Universidad Complutense de Madrid
jbustama@ucm.es

Juan LUIS VARONA

Universidad Complutense de Madrid
jualuis@ucm.es

Esquema:

1. Obras generales sobre taoísmo
2. Sobre la clasificación de las escuelas en los estados combatientes
 - 2.1. Sobre la *Escuela Taoísta (dào jiā)*
3. Ediciones chinas del *Zhuāng zǐ*
4. Traducciones del *Zhuāng zǐ*
 - 4.1. Traducciones del *Zhuāng zǐ* al castellano
 - 4.2. Traducciones del *Zhuāng zǐ* al inglés
 - 4.3. Traducciones del *Zhuāng zǐ* al francés
 - 4.4. Traducciones del *Zhuāng zǐ* al alemán
5. Obras generales sobre el *Zhuāng zǐ*
6. Autoría y clasificación de los capítulos del *Zhuāng zǐ*
7. Análisis filosóficos del *Zhuāng zǐ*
 - 7.1. Epistemología
 - 7.1.1. Sobre el relativismo y el escepticismo del *Zhuāng zǐ*
 - 7.1.2. Interpretaciones del pasaje de *Zhuāng zǐ* y la mariposa

- 7.2. Ética
 - 7.2.1. Tecnología y ecología
- 7.3. Política
- 7.4. Lenguaje y lógica
- 8. Enseñanza y transmisión
- 9. Religión, chamanismo e inmortalidad en el *Zhuāng zǐ*
 - 9.1. Misticismo y prácticas meditativas
- 10. Estética, arte, poesía en el *Zhuāng zǐ*
- 11. El juego, el humor y la amistad en el *Zhuāng zǐ*
- 12. Comparativas
 - 12.1. *Zhuāng zǐ* con la filosofía griega antigua
 - 12.2. Tradición Zhuang-Lao
 - 12.3. *Zhuāng zǐ* con autores occidentales modernos y contemporáneos
 - 12.4. *Zhuāng zǐ* con el budismo
 - 12.5. *Zhuāng zǐ* con el hinduismo
 - 12.6. *Zhuāng zǐ* con autores chinos
 - 12.7. *Zhuāng zǐ* con el sufismo

Siempre es un reto escoger un punto de partida para recopilar la bibliografía sobre un movimiento filosófico y religioso tan multidimensional como es el taoísmo. El *Zhuāng zǐ* es uno de los textos fundacionales que destaca por su carácter inconformista, sus recomendaciones éticas y sus posturas políticas, muy cercanas a un anarquismo mucho más moderno. Más que un texto metafísico o filosófico, nos encontramos ante un manual de filosofía práctica que contiene recomendaciones aplicables en una multitud de situaciones vitales. No es un texto que muestre un claro espíritu religioso, ni una preocupación constante por el más allá. Muy al contrario, la filosofía china del periodo de los reinos combatientes asume el papel que la religión tiene en Occidente. Se podría decir que en la antigua China la filosofía práctica adoptó el papel de guía moral que en otras culturas suele ostentar la religión.

Las recientes interpretaciones sobre el *Zhuāng zǐ* tienden a hacer hincapié sobre los aspectos lingüísticos, epistemológicos y éticos contenidos en el texto. También se estudian sus aspectos políticos, el papel que el humor tiene en su estilo, así como su relevancia para entender las prácticas meditativas en el taoísmo primitivo. Los estudios actuales hacen también hincapié sobre dos elementos presentes en el *Zhuāng zǐ*. En primer lugar, el relativismo tanto moral como epistemológico. En segundo lugar, el escepticismo, las dificultades para poder establecer un conocimiento fiable de la realidad. Las referencias bibliográficas más actuales se proyectan sobre estos ejes de interpretación. En la selección de las mismas, hemos intentado reflejar fielmente la evolución de este abordaje hermenéutico del *Zhuāng zǐ*.

Quizá habría sido una apuesta menos atrevida comenzar esta bibliografía por el *Tao Te King* 道德經 (*Dào dé jīng* o *Laozi*), que es para muchos el texto fundacional del taoísmo. No obstante, los descubrimientos de antiguas ediciones este libro en

las tumbas de Guodian y Mawangdui han revolucionado su interpretación, y se hace necesario dedicar una especial atención a la distinción entre los análisis anteriores y posteriores a estas excavaciones.

Una de las dificultades que encontrará cualquiera que quiera abordar el estudio del *Zhuāng zǐ* parte de la propia grafía del nombre del autor. Ya que el chino no es una lengua alfabética ni su fonética se puede reducir a la de las principales lenguas occidentales, nos encontraremos con múltiples versiones del nombre del autor. En algunos casos aparece como Tschuang-Tsé, o bien se utiliza Zhuangzi (junto o separado), en chino tradicional: 莊子, en chino simplificado: 庄子, o en pinyin: Zhuāngzǐ. En el sistema tradicional de transcripción Wade-Giles es Chuang Tzu o Chuang Tse, literalmente «Maestro Zhuang»).

La clasificación que hemos hecho en temas y subtemas no obedece a un criterio inamovible, sino que responde a nuestra intención de ofrecer un boletín bibliográfico de utilidad para los investigadores. El carácter holístico de la filosofía taoísta está presente, por supuesto, en el *Zhuāng zǐ*. No significa, por tanto, que esta obra pueda dividirse en ejes temáticos, sino que nosotros en occidente utilizamos la metafísica, la ética, la filosofía política, la filosofía del lenguaje y la epistemología como lentes a través de las cuales analizamos textos de otras tradiciones culturales que en ningún caso se atreven a establecer distinciones tan bien definidas como las nuestras. Por esa razón hemos clasificado las referencias bibliográficas disponibles en función de su punto focal o de su contribución a cada uno de los apartados propuestos. Este criterio siempre es discutible, ya que muchas de estas publicaciones tratan al mismo tiempo múltiples aspectos del *Zhuāng zǐ*.

Acercas del formato escogido para las referencias, debemos hacer algunas puntualizaciones. Hemos seguido inicialmente el patrón definido por la APA sexta edición. No obstante, hemos preferido poner entre comillas los títulos de artículos. A pesar de ser una información redundante, facilita una rápida identificación visual del carácter de cada referencia. El estándar de la APA sólo indica la inicial del nombre de pila del autor. Sin embargo, hemos preferido reseñar por extenso el nombre completo siempre que lo hemos encontrado. También hemos preferido aportar la máxima información disponible en cada caso. Somos conscientes de la pérdida de uniformidad, pero intentamos que este boletín resulte de la máxima utilidad para aquellos que quieran acercarse al estudio del taoísmo religioso y filosófico. Hemos recogido fundamentalmente referencias originales en castellano, inglés, francés, alemán e italiano, señalando también las traducciones a nuestra lengua cuando están disponibles. Las obras sobre taoísmo en lengua china componen un universo en sí mismo, y requerirían un abordaje mucho más complejo, fuera del alcance de este boletín. No hay tampoco una pretensión, al ser una bibliografía seleccionada, de incluir todas las obras sobre este tema. Tanto libros como artículos que tienen un carácter no científico, como por ejemplo los de carácter esotérico o divulgativo, no han sido recogidos aquí. Esperamos poder completar un fidedigno retrato de la bibliografía disponible sobre el taoísmo filosófico y religioso a través de próximas entregas.

1. OBRAS GENERALES SOBRE TAOÍSMO

La mayoría de historiadores de la filosofía chinos tiene una marcada y comprensible huella marxista. Esto es claro, por ejemplo en Fung Yu-Lan (1948, 16-25) cuando separa claramente el pensamiento chino del pensamiento occidental afirmando que el primero es eminentemente pragmático, dada la base agrícola de la civilización china, frente a la preocupación teórica y abstracta de la cultura griega centrada en el comercio y la necesidad de desarrollar unas matemáticas precisas. Aunque autores bien diferentes como Nakamura (1964, 177-184) o Bauer (2006, 29) sostienen tesis parecidas al señalar la vinculación entre la preocupación por la naturaleza como tema principal y como modelo, en especial el tema de los ciclos naturales de los que dependía la vida, con el hecho de que China fuera un país de mayoría campesina hasta prácticamente el siglo XX.

Uno de los rasgos comunes de la filosofía china antigua es la brevedad de sus textos que no se dedican tanto a analizar y disgregar todas las implicaciones de una idea, como a presentarla de la manera más breve posible a través de una sentencia lapidaria o una breve anécdota. Mou (2009, 26-27) señala un énfasis diferente entre los textos occidentales (cuya argumentación es explícitamente lógica) con la argumentación de la filosofía china antigua que es más bien sugestiva, pues no pretende tanto la irrefutabilidad lógica de una idea como evocar pensamientos de un modo analógico basado en la experiencia y las conclusiones personales.

Incluimos en este apartado obras generales sobre la historia china que tienen capítulos indispensables de referencia sobre los autores taoístas, así como las bibliografías disponibles sobre taoísmo.

- Bauer, Wolfgang (1971). *China und die Hoffnung auf Glück*. München 1971. (Traducción inglesa de Michael Shaw: *China and the Search for Happiness: Recurring Themes in Four Thousand Years of Chinese Cultural History*. New York, 1976).
- Bauer, Wolfgang (2006). *Geschichte der Chinesisten Philosophie*. München: Verlag C.H. Beck oHG. (Traducción castellana de Daniel Romero: *Historia de la filosofía china*, Barcelona: Herder, 2009).
- Boltz, J. M. (1987). *A Survey of Taoist Literature: Tenth to Seventeenth Centuries* (Vol. 32). University of California Institute of East.
- Boltz, Willam G. (2007). «The Composite Nature of Early Chinese Texts». En Martin Kern (ed.), *Text and Ritual in Early China* (pp. 50-78). Washington: University of Washington Press.
- Chan, Wing-tsit (1961). *An Outline and Annotated Bibliography of Chinese Philosophy*. New Haven. (Reeditado y ampliado en 1969).
- Chan, Wing-tsit (1963). *A Source Book in Chinese Philosophy*. Princeton: Princeton University Press.
- Chan, Wing-tsit y Fu, Charles W. H. (1978). *Guide to Chinese Philosophy*. London/Boston.
- Chang, Chung-yuan (1979). *Le monde du tao*, París: Stock.

- Cheng, Anne (1997). *Histoire de la pensée Chinoise*. París. Versión en español: Cheng, Anne (2002). *Historia del pensamiento chino*. Barcelona: Ediciones Belleterra.
- Cheng, Chung-ying (2007). «On Human Consciousness in Classical Chinese Philosophy: Developing Onto-hermeneutics of the Human Person». *Journal of Chinese Philosophy* vol. 34, Issue Supplement s1 (diciembre), pp. 9-32.
- Cheng, Chung-ying (2009). «The Yi-Jing and Yin-Yang way of thinking». En *Routledge History of World Philosophies. History of Chinese Philosophy* (pp. 71-106). London/New Nueva York: Routledge.
- Clark, J. J. (2000). *The Tao of the west: Western transformations of Taoist thought*. London/New York: Routledge. (Una buena introducción al primer pensamiento taoísta, que también describe las fases de la recepción occidental).
- Creel, Herrlee G. (1970). *What is Taoism? And other studies in Chinese cultural history*. Chicago: University of Chicago Press.
- Cua, Antonio S. (2009). «The Emergence of the History of Chinese Philosophy» en *Routledge History of World Philosophies. History of Chinese Philosophy* (pp. 43-68). London/New York: Routledge.
- De Bary, Wm. Theodore y Chan, Wing-tsit (eds.) (1960): *Sources of Chinese Tradition*. New York.
- Defort, Carine y Zhaoguang, Ge (eds.) (2006). *Contemporary Chinese thought*. Número especial de *The legitimacy of Chinese philosophy*, Part III. New York: M. E. Sharpe.
- Demariaux, J.-C. (1990). *Le Tao*. París: Cerf.
- Duval, Karen C. (1982). *Le corps taoïste*. Paris: Libraire Arthème Fayard. (Traducción inglesa de Kristofer M. Schipper: *The Taoist Body*. Berkeley: University of California Press, 1993).
- Elorduy, Carmelo (1972). *Sesenta y cuatro conceptos de la ideología taoísta de Lao Tse y Chuang tzu*. Santiago de Chile: Universidad Católica Andrés Bello, Instituto de Investigaciones Históricas.
- Finazzo, Giancarlo (1968). *The notion of Tao in Lao Tzu and Chuang Tzu*. Taipei.
- Forke, Alfred (1927). *Geschichte der alten chinesischen Philosophie*. Hamburg. (Reeditado en 1964).
- Fung, Yu-Lan (1947). *The Spirit of Chinese Philosophy*. London: Kegan P. (Traducción inglesa de E.R. Hughes).
- Fung, Yu-Lan (Feng Youlan) (1948). *A Short History of Chinese Philosophy*. New York: The Free Press.
- Fung, Yu-Lan (1953). *A History of Chinese Philosophy*. Princeton University Press. (Traducción inglesa de Derk Bodde).
- Fung, Yiu-ming (2009). «Philosophy in the Han Dynasty». En *Routledge History of World Philosophies. History of Chinese Philosophy* (pp. 269-302). London/New York: Routledge.
- Graham, Angus Charles (1989). *Disputers of the Tao. Philosophical argument in Ancient China*. Chicago/La Salle: Open Court.

- Graham, Angus C. (1986). *Studies in Chinese Philosophy and Philosophical Literature*. Singapore. (Reeditado en Albany: SUNY Series in Chinese Philosophy and Culture, 1990).
- Granet, Marcel (1953). *Remarques sur le Taoïsme ancien*. París: Etudes sociologiques sur la Chine.
- Granet, Marcel (1968). *La pensée chinoise*. París: Albin Michel.
- Kaltenmark, Max (1965). *Lao Tseu et le Taoïsme*. París: Seuil.
- Kaltenmark, Max (1972). *La Philosophie chinoise*. París: P.U.F.
- Khon, Livia (ed.) (2000). *Daoism Handbook*. Leiden: Brill. (Contiene ensayos de prácticas de alquimia y medicina, inmortalidad, escuelas, rituales, talismanes, adivinación, mujeres, arte y música).
- Kirkland, Russell (2004). *Taoism. The enduring tradition*. London/New York: Routledge. (Análisis histórico y apartados de pensamiento político taoísta y el papel de la mujer en el taoísmo).
- Lafargue, Michael. 2001. «Nature as part of human culture in Daoism» en N. J. Girardot (ed.), *Daoism and ecology*, (pp. 45-60). Cambridge, MA: Center for the Study of World Religions. (Un análisis del significado de «naturaleza» en *Zhuangzi* y *Laozi*).
- Lai, Karyn L. (2007). «Understanding Change: The Interdependent Self in its Environment». *Journal of Chinese Philosophy*, vol. 34 Issue suplement S1 (diciembre), pp. 81-99.
- Lee, Agnes C. J. (1987). *The Paradigm of the True Human Being in Lao Tzu and Chuang Tzu* (Tesis doctoral). Universidad de Hawaii.
- Lee, Agnes C. J. (1990): «The Philosophy of Liberation in Lao Tzu and Chuang Tzu». *Ching Feng* 33.4, pp. 191-204.
- Lévi, Jean (1989). *Les fonctionnaires divins. Politique, despotisme et mystique en Chine ancienne*. París: Éditions du Seuil.
- Li, Cunshan (2008). «A Differentiation of the Meaning of «Qi» on Several Level». *Frontiers of Philosophy in China* vol. 3 n° 2 (junio), pp. 194-212.
- Liu, Xiaogan (Ed.). (2015a). *Dao Companion to Daoist Philosophy*. Springer. (Disponible en edición digital. Aportación muy valiosa por la variedad y profundidad de enfoques, además de su actualidad. Incorpora una bibliografía muy completa).
- Möeller, Hans-Georg. 2004. *Daoism explained: From the dream of the butterfly to the fishnet allegory*. Chicago/LaSalle: Open Court. (Una buena introducción al taoísmo con claras exposiciones sobre metáforas claves en *Laozi*).
- Moritz, Ralf Die (1990). *Philosophie im alten China*. Berlin.
- Munro, Donald J. (1969). *The Concept of Man in Ancient China*. Stanford.
- Munro, Donald J. (ed) (1985). *Individualism and Holism: Studies in Confucian and Taoist Values*. Ann Arbor: Michigan Monographs in Chinese Studies
- Naess, Arne y Hannay, Alastair (eds.) (1972). *Invitation to Chinese Philosophy*. Stanford/Oslo.
- Nakamura, Hajime (1964). «Introduction» (pp. 3-38) y «Part II: China» (pp. 175-294). En *Ways of Thinking of Eastern Peoples: India – China – Tibet – Japan*. Honolulu: The University Press of Hawaii.

- Needham, Joseph y Ling, Wang (1954). *Science and Civilisation in China. Volume I. Introductory Orientations*. Cambridge University Press.
- Needham, Joseph y Ling, Wang (1956). *Science and Civilisation in China. Volume 2. History of Scientific Thought*, Cambridge University Press.
- Needham, Joseph y Ronan, Colin A. (1978). «Chapter 8. Taoism» en *The Shorter Science & Civilisation in China: 1* (pp. 85-113). Cambridge University Press.
- Pas, Julian F., and Knut Walf. (1990) «A select bibliography on Taoism.» *Philosophy East and West* 40 (2), pp. 262-263.
- Pregadio, Frabizio (ed.) (2008). *The Encyclopedia of Taoism*. Cornwall: Routledge (dos volúmenes).
- Raguin, Yves (1981). *Leçons sur le taoïsme: Notes pour un cours donné à la Faculté de théologie, Université Fujeh Broché*. Institut Ricci.
- Raz, Gil. (2012). *The emergence of Daoism: Creation of tradition*. London/New York: Routledge.
- Riviere, Jean Roger (1960). *El pensamiento filosófico de Asia*. Madrid: Gredos.
- Robinet, Isabelle (1991). *Histoire du Taoïsme*. París: Cerf. (Traducción inglesa de Phyllis Brooks: *Taoism: Growth of a Religion*. Stanford, 1997).
- Rosemont, Henry Jr. (ed.) (1991). *Chinese Texts and Philosophical Contexts. Essays in Honour of Angus C. Graham*. La Salle.
- Schwartz, Benjamin I.(1985). *The World of Thought in Ancient China*. Cambridge/Mass: Belknap Press.
- Shim, Jae-Ryong (1980). «Selected Bibliography of Philosophical Taoism». *Journal of Chinese Philosophy* 7 (4), pp. 341-356.
- Sivin, Nathan. (1995). «On the word ‘Daoist’ as a source of perplexity, with special reference to the relations of science and religion in traditional China». En *Medicine, philosophy and religion in ancient China* (pp. 303-330). Hampshire: Variorum.
- Waley, Arthur (1939). *Three Ways of Thought in Ancient China*. London: George Allen & Unwin.
- Watts, Alan (1975). *Tao: The Watercourse Way*, New York: Pantheon Books. (Traducción castellana de Horacio González Trejo: *El camino del Tao*. Madrid: Kairós, 2008).
- Welch, Holmes y Seidel, Anna (1979). *Facets of taoism*. Yale University Press.
- Wieger, Leon (1917). *Histoire des croyances religieuses et des opinions philophiques en Chine*. Hien-hien.
- Wieger, Léon (1950). *Les Pères du système taoïste*. París: Cathasia, Les belles lettres.
- Wieger, L., & Bryce, D. (1984). *Wisdom of the Daoist Masters: The Works of Lao Zi (Lao Tzu), Lie Zi (Lieh Tzu), Zhuang Zi (Chuang Tzu)*: Cambrian News.
- Vittinghoff, H. (2001). General Surveys, Collections, and Bibliographies. *Journal of Chinese Philosophy*, 28(1-2), pp. 1-36.
- Wu, Kuang-ming, (2010). «“Let Chinese Thinking Be Chinese, not Western”: Sine Qua Non to Globalization». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. 9 nº 2 (junio), pp. 193-209.
- Zenker, E. W. (1932). *Histoire de la Philosophie chinoise*. París: Payot.

2. SOBRE LA CLASIFICACIÓN DE LAS ESCUELAS EN LOS ESTADOS COMBATIENTES

Hay una tendencia mayoritaria a organizar la filosofía china a partir del período clásico (ss. III-IV a. C.) en diferentes escuelas filosóficas. Últimamente se está poniendo en cuestión que esta división en escuelas estuviera presente en una época tan temprana, dado que no parece adecuado pensar que hubiera entonces escuelas en un sentido formal aglutinadas en torno a un único texto canónico (por ejemplo, Smith, 2003 y Csikszentmihalyi y Nylan, 2003, Billeter, 2002, 167, Preciado, 2006, 51, Bauer, 2006, 93, Pregadio, 2008, voz «*daojia*», 5-8, y Liu, 2009, 209-210). Probablemente la culpa de este error reside en la interpretación del término 家 (*jiā*) por escuela, cuando también puede usarse para hogar, casa, familia o especialista en alguna rama del saber, y de forma genérica simplemente como grupo. El primero que usó este término fue Sīmǎ Tán (司馬談) († 110 a.C.)¹ y lo hizo para organizar los numerosos textos y autores en corrientes filosóficas con rasgos comunes. Esto constituyó un gran cambio en la historiografía china antigua, que hasta entonces había construido sus categorías en torno a los seguidores de una determinada obra filosófica (por ejemplo el *Zhuāng zǐ*). La nueva clasificación de Sīmǎ Tán descartó la mención de los maestros (子, *zǐ*) (a excepción de Mò zǐ) y se centró en el contenido de las que juzgó corrientes filosóficas principales: 陰陽家 (*yīn yáng jiā*), 儒家 (*rú jiā*), 墨家 (*mò jiā*), 法家 (*fǎ jiā*), 名家 (*míng jiā*) y 道家 (*dào dé jiā*). De estas seis, tan sólo la confuciana (*rú jiā*) y la moísta (*mò jiā*) eran, en la época de Sīmǎ Tán, escuelas realmente constituidas. No obstante, a partir de entonces, los historiadores interpretaron que esta división obedecía a una situación histórica real y la proyectaron incluso hacia los primeros siglos de la filosofía china en la que no existía ningún tipo de ortodoxia de escuela (es el caso de Liú Xīn (劉歆) (ca. 46 a. C. - 23 d. C.), que supuso que cada escuela provenía de un *ministerio* concreto de la corte Zhōu, por ejemplo los confucianos provendrían del ministerio de educación y los taoístas de los historiadores oficiales (Fung, 1948, 30-37).

Lewis (1999) y Boltz (2007) prefieren solucionar los problemas que se derivan de esta *falsa* clasificación (en relación a la época clásica) refiriéndose a tradiciones textuales en lugar de escuelas. Con ello recogen el peculiar modo de edición de los textos clásicos chinos, que eran reeditados una y otra vez por los *discípulos intelectuales* de una determinada obra (*Zhuāng zǐ*, el *Dào dé jīng*, etc.) que consideraban la necesidad de *actualizar* que habían recibido ya fuera quitando, añadiendo o modificando partes del mismo, sin dejar después registrados su cambios ni firmando la obra con su nombre.

Por tanto, aunque no parece que existiera una enseñanza formal de diferentes escuelas, sí es cierto que en la época clásica, la Época de los Estados Combatientes, surgió con fuerza la filosofía china a partir de la reflexión sobre un texto determinado que los diferentes pensadores comentaban y mejoraban sin alterar su autoría original.

¹ En su ensayo *Yào Zhǐ* (要指), incluido al final del último capítulo de la obra de su hijo Sīmǎ Qiān (司馬遷) el *Shǐ jì* (史記).

- Csikszentmihalyi, Mark y Nylan, Michael (2003). «*Constructing Lineages and Inventing Traditions through Exemplary Figures in Early China*» en *T'oung Pao. International Journal of Chinese Studies*, n° 89, pp. 59-99.
- Lewis, Mark Edward (1999). *Writings and Authority in Early China*. Albany: State University of New York Press.
- Mou, Bo (2009). «On Some Methodological Issues Concerning Chinese Philosophy: An Introduction». En *Routledge History of World Philosophies. History of Chinese Philosophy* (pp. 1-39), London/New York: Routledge.
- Smith, Kidder (2003). «Sima Tan and the Invention of Daoism, “Legalism”, “et cetera”». *The Journal of Asian Studies*, Vol. 62, No. 1, pp. 129-156.
- Vervoorn, A. (1981). «Taoism, legalism and the Quest for order in Warring states china». *Journal of Chinese Philosophy*, 8(3), pp. 303-324.

2.1. SOBRE LA ESCUELA TAOÍSTA (DÀO JIĀ)

Según Liu (2009) el término *taoísmo* es una invención occidental de los orientalistas del siglo XIX que aglutina una gran cantidad de autores y tradiciones desde el siglo V a. C. (*Lǎo Zǐ*) hasta nuestros días. De manera que es tremendamente inadecuado usarlo para referirnos a una supuesta, e inexistente, corriente de pensamiento con un tronco central y evolución unidireccional. De hecho «taoísmo» no traduce ningún término chino, y en principio podríamos trazar una gran diferencia entre las tradiciones de corte más religioso y las de corte más filosófico (por supuesto no es una diferencia radical y sin puntos de contacto). En chino existen dos términos diferentes para referirse a cada una de ellas: 道家 (*dào jiā*, literalmente la escuela del *dào*), referido al taoísmo más filosófico y más antiguo (*Lǎo Zǐ* y *Zhuāng zǐ* fundamentalmente), aunque el término sea una construcción posterior; y 道教 (*dào jiào*), referido a una tradición de taoísmo religioso surgida a partir de los primeros siglos de nuestra era. Por supuesto hay rasgos comunes, pero hay una clara diferencia: la primera busca una disolución personal en la corriente viva de la naturaleza (*dào*) mientras que la segunda persigue una inmortalidad personal (incluso del cuerpo físico) que permita al adepto sobrepasar el curso natural de la vida.

El principal argumento de los que defienden que todas las corrientes *taoístas* pertenecen a un mismo *taoísmo* es que todas ellas centran sus ideas y prácticas en el concepto de Tao (道, *dào*). Si bien esta afirmación puede ser cierta, la concepción del *dào* que tiene cada autor, cada época y cada tradición es tan diferente que pretender construir una tradición común entre todas ellas dificulta más que aclara la labor del investigador que, tentado por un supuesto substrato ideológico común, podría intentar construir un *concepto taoísta del dào* a partir de fuentes muy diversas. Y se podría argüir que no sólo es el concepto de *dào*, sino también el de *dé* (德) y el de *wú wéi* (無為) el común a todos los autores *taoístas*. Sin embargo, son conceptos comunes de la filosofía china de manera que también Confucio, Mò zǐ y demás autores *no taoístas* también trataban esos conceptos como parte central

de sus doctrinas, por supuesto con interpretaciones bien diferentes de las de los *autores taoístas*.

¿Qué sentido tiene entonces un artículo de bibliografía sobre taoísmo que parece pretender anular el propio concepto cuyas obras pretende reseñar? Toda la reflexión anterior no tiene por objetivo desterrar el término taoísmo. Nuestro objetivo es cuestionar un uso determinado del mismo: aquel que pretende trazar un rasero común entre obras muy diversas y que, por eso mismo, empaña la interpretación de un autor al facilitar la posibilidad de entenderlo por referencia a otras obras que, en muchos casos, nada tienen que ver. Es lo que sucedería si, por ejemplo, pretendemos entender el concepto de *dào* que aparece en el *Dào dé jīng* a partir de otras obras como el *Zhuāng zǐ*, cuando ambas obras ilustran una interpretación bien diferente del mismo.

3. EDICIONES CHINAS DEL *ZHUĀNG ZǏ*

Zhuangzi Yinde (*A Concordance to Chuang Tzu*), Harvard-Yenching Institute Sinological Index Series, Supplement no. 20, Cambridge, MA: Harvard University Press, 1956.

Zhuang zi 《續古逸叢書》本《南華真經》 Reproducción facsímil de textos de la dinastía Sòng (宋) (siglos X-XIII) editados en Shanghai entre 1912 y 1949, digitalizada y disponible en Ctext.org/zhuangzi (último acceso 2/10/2015). La obra completa recibe el nombre de 續古逸叢書 (*xù gǔ yì cóng shū*), en el que está incluido el 南華真經 (*nán huá zhēn jīng*, clásico verdadero de la tradición del Sur) que es el título que se le dio durante la dinastía Sòng al *Zhuāng zǐ*, en alusión a la procedencia del presunto autor del texto *Zhuāng Zhōu* (莊周). Se trata de una de las ediciones principales y más citadas del *Zhuāng zǐ* (Pregadio, 2008:1327) y que corresponde a la edición más antigua que se ha encontrado hasta la fecha, la de Guō Xiàng (郭象) (siglos III-IV).

Zhuang zi, edición en cuatro volúmenes encuadrados al estilo chino tradicional de una copia de la dinastía Ming, con los comentarios de Guo Xiang y Lu Deming, editorial Zhong-hua, Shangai, sin fecha. [Citado por Preciado, 1996].

Chen Guying (1977). *Zhuang zi jin zhu jin yi* (El *Zhuang zi* con notas y traducción modernas). Shangwu, Taipei, 1977. [Citado por Preciado, 1996].

Guo Qinfan (1974). *Zhuang zi Jisi*, Helno, Taiwan. [Esta edición incluye el texto clásico y glosas de varios comentaristas].

Li Zhongyu, *Yuti Zhuang zi* (El *Zhuang zi* en lengua hablada), Shangwu, Taipei, 1974. [Citado por Preciado, 1996].

Wang Fuzhi, *Zhuang zi jie* (Aclaraciones al *Zhuang zi*), Zhonghua, Pekín, 1961. [Citado por Preciado, 1996].

Wang Xianqian (dinastía Qing), *Zhuang zi jijie* (El *Zhuang zi* con una colección de aclaraciones), Shangwu, Taipei, 1975. [Citado por Preciado, 1996].

4. TRADUCCIONES DEL *ZHUĀNG ZĪ*

4.1. TRADUCCIONES DEL *ZHUĀNG ZĪ* AL CASTELLANO

- Elorduy, Carmelo (1980). *Dos grandes maestros del Taoísmo: Lao Tse y Xhuang Tzu*. Madrid: Editora Nacional.
- Elorduy, Carmelo (1991). *Chuang-Tzu*. Caracas: Monte Ávila.
- Gonzalez España, Pilar y Pastor-Ferrer, Jean Claude (1998). *Los capítulos interiores del Zhuang zi*. Madrid: Trotta-UNESCO.
- Paz, Octavio (1997). *Chuang-Tzu*. Madrid: Siruela, Madrid. (Es una traducción indirecta a partir de ediciones inglesas y francesas).
- Preciado, Iñaki (1996). *Zhuang zi. Maestro Chuang Tsé*. Kairós, Barcelona.
- Serra Simó, Cristóbal (2005). *Chuang-Tzu. Obra completa*. Edicions Cort. ISBN 978-84-7535-580-1.

4.2. TRADUCCIONES DEL *ZHUĀNG ZĪ* AL INGLÉS

- Balfour, Fredric H. (1981). *The Divine Classic of Nan-hua; Being the Works of Chuang Tze, Taoist Philosopher. With an Excursus and Copious Annotations in English and Chinese*. Shanghai/Hongkong/Yokohama. (Se trata de la primera traducción ortodoxa a un idioma occidental).
- Bruya, Brian (1992). *Zhuangzi Speaks: The Music of Nature*. Princeton: Princeton University Press. ISBN 978-0-691-00882-0. (Version del Zhuangzi en viñetas, en formato cómic. Existe una versión dividida en dos volúmenes y otra unificada en uno solo. Tiene un extraordinario valor didáctico como aproximación para no iniciados).
- Cleary, Thomas (1993). *The Essential Tao: An Initiation into the Heart of Taoism through the Authentic Tao te ching and the Inner Teachings of Chuang-Tzu*. San Francisco.
- Feng, Gia-Fu y English, Jane (1974). *Chuang Tsu: Inner Chapters*. New York: Vintage Books. ISBN 0394719905.
- Feng Youlan (1989). *A Taoist Classic, Chuang-tzu*. Pekín: Foreign languages press. (Sólo los siete primeros libros).
- Fung, Yu-lan (1964). *Chuang-Tzu: A new selected translation with an exposition of the philosophy of Kuo Hsiang*, 2nd ed. New York: Paragon Book Reprint Corporation.
- Giles, Lionel. (1906). *Musings of a Chinese Mystic: Selections from the Philosophy of Chuang Tzu. With an introduction*. London. (Reeditado en London: Wisdom of the East Series, 1955).
- Giles, H. A. (1926). *Chuang Tzu*. 2nd edition (revised), London.
- Giles, Herbert A. (1889). *Chuang Tzu: Mystic, Moralist and Social Reformer*. London. (Reeditado en London: Allen and Unwin, 1961).

- Graham, Angus Charles (1981). *Chuang-Tzu. The inner chapters*. London/Boston: Allen y Unwin. (Reeditado en Indianapolis: Hackett Publishing Company, 2001).
- Hamill, Sam y Jerome Seaton (1996). *The Essential Chuang-Tzu*. Boston.
- Harbsmeier, Christoph (1991): *An Annotated Anthology of Comments on Zhuangzi: Xiaoyaoyou*. Oslo: Serica Osloensia Vol. 1.
- Hinton, David (1997). *Chuang Tzu – The Inner Chapters*. Washington.
- Legge, James (1891). «*The Writings of Kwang-Tze*». En *The Secrets books of China. Texts of Taoism. Part I* (pp. 16-392), Oxford University Press.
- Merton, T. (1965) *The Way of Chuang Tzu*, London: Burns & Oates. (Antología de fragmentos, sin indicar el capítulo del que proceden y con traducción muy libre e indirecta).
- Nivison, D.S. (1991). *Hsün Tzu and Chuang Tzu. Chinese Texts and Philosophical Contexts*, 142.
- Palmer, Martin, Elizabeth Breuilly, Chang Wai Ming, y Jay Ramsay (1996). *The Book of Chuang Tzu*, London: Penguin Books.
- Seaton, Jerome and Hamill, Sam (1998). *The Essential Chuang Tzu*. Boston: Shambhala Press. ISBN1-57062-336-8.
- Waltham, Clae (ed.) (1971). *Chuang Tzu: Genius of the Absurd. Arranged from the Work of James Legge*. New York.
- Wang Rongpei (1999). *Zhuangzi (Library of Chinese Classics: Chinese-English edition)*. Beijing: 4 Foreign Languages Press. ISBN 978-7-5438-2087-6.
- Ware, James R. (1963). *The Sayings of Chuang Chou*. New York/Toronto: Mentor TB.
- Watson, Burton (1964). *Chuang Tzu: Basic Writings*. New York: Columbia University Press. Reprint: 1996. ISBN 978-0-231-08606-6; ISBN 978-0-231-10595-8 (paper).
- Watson, Burton (1968). *The Complete Works of Chuang Tzu*. New York: Columbia University Press.
- Ziporyn, Brook, 2009. *Zhuangzi: The Essential Writings (With Selections from Traditional Commentaries)*. Indianapolis, IN: Hackett Publishing.

4.3. TRADUCCIONES DEL ZHUĀNG ZĪ AL FRANCÉS

- Haslez, Charles de (1891). *Textes taoïstes*, Annales du Musée Guimet, vol. 20. París: Leroux. (Selección de fragmentos).
- Larre, Claude y Elisabeth R. De la Vallée (1994). *Zhuangzi, la conduite de la vie: le vol inutile*. París: Institut Ricci.
- Liou Kia-hway (1978). *L'oeuvre complète de Tchouang-tseu*. París: Gallimard.
- Pastor, J. Cl. (1990). *Zhuang zi (Tchouang-Tseu). Les Chapitres intérieurs*. París: Cerf.
- Wieger, Léon (2014). *L'œuvre complète de Tchouang-tseu*. Les Editions Vattolo. (Edición digital en formato Kindle).

4.4. TRADUCCIONES DEL *ZHUĀNG ZĪ* AL ALEMÁN

Buber, Martin (1910). *Reden und Gleichnisse des Tschuang-Tse*. Leipzig 1910. (Reimpreso en Zürich 1951, Nd Frankfurt/M., 1976.). (Traducción inglesa de Alex Page: *Chinese Tales - Zhuangzi: Sayings and Parables and Chinese Ghost and Love Stories*. New Jersey/London 1991.

Ohlmarks, Ake (1964). *Chuang-tzu. Äkthetens urkund*. Stockholm.

Stange, H. O. (1936). *Tschuang-Tse. Dichtung und Weisheit*. Leipzig.

Wilhelm, Richard (1912). *Dschuang Dsi. Das wahre Buch vom südlichen Blütenland. Nan-hua Dschen ging*. Jena. (Reeditado en Düsseldorf/Köln, 1979). (Traducción incompleta).

5. OBRAS GENERALES SOBRE EL *ZHUĀNG ZĪ*

El *Zhuāng zǐ* es un texto escrito y re-editado por numerosos autores desde los siglos IV-III a. C. hasta el siglo III d. C. Es un texto esencialmente asistemático que trata un amplio abanico de temas relacionados fundamentalmente con la sabiduría práctica y de una gran variedad de formas. No obstante, se trata de una obra genuinamente filosófica dado que, pese a algunos elementos religiosos y otros de fantasía literaria, construye un estilo propio de exposición y argumentación de sus posiciones filosóficas acerca de la vida humana, el origen y funcionamiento de la Naturaleza, el lenguaje y el conocimiento humanos, la cuestión de la muerte, etc.

En un primer acercamiento al *Zhuāng zǐ* uno se encuentra con una serie de narraciones y parábolas desordenadas en las que cuesta reconocer un planteamiento filosófico unitario. No hay reflexiones teóricas explícitas, pero sí un constante tono irónico y descreído (acorde a su defensa del relativismo). Las ideas se transmiten a través de anécdotas y conversaciones entre personajes históricos, inventados o personificaciones de animales o incluso de conceptos. Todo este particular elenco de personajes dialoga entre sí proponiendo diferentes perspectivas sobre los temas centrales del libro, sin pretender tanto llegar a lo *verdadero*, como mostrar la necesidad de albergar una posición relativista respecto a las *grandes cuestiones* que preocupan al ser humano, al no existir ninguna perspectiva total y verdadera accesible a su conocimiento racional. Sin embargo, como salida a este problema epistemológico, el *Zhuāng zǐ* propone una vía mística de escape que permite una comprensión pragmática (tal vez *espiritual*) de esa perspectiva total: la perspectiva del *dào*.

Allinson, Robert E. (1988). «The Concept of Harmony in Chuang Tzu». En Shu-hsien Liu y Robert E. Allison (eds.), *Harmony and Strife* (pp. 169-183), Chinese University Press.

Allison, Robert E. (1989). *Chuang-Tzu for Spiritual Transformation*. New York: State University of New York.

Ames, Roger (1981). «Taoism and the Androgynous Ideal». *Historical Reflections* 8, no. 3.

- Ames, Roger T. (ed.). (1998). *Wandering at Ease in the Zhuangzi*. Albany: State University of New York Press. (Una gran colección de ensayos sobre diferentes aspectos del pensamiento de *Zhuangzi*)
- Billeter, Jean-François (1994). «Étude sur sept dialogues du Zhuangzi». *Études Chinoises* 13.1-2 (pp. 294-343) (Traducción inglesa de Mark Elvin: «Seven Dialogues from the 'Zhuangzi'» en *East Asian History* 9, pp. 23-46, 1995).
- Chiao, Kwan-hua (Jiao Guanhua) (1937): *Darstellung der Philosophie des Dschuang Dsi*. Tübingen.
- Eichhorn, Werner (1942). «Die dauistische Spekulation im zweiten Kapitel des Dschuang Dsi». *Sinica* 17, pp. 140-162.
- Elorduy, Carmelo (1984). *Chuang-tzu, literato, filósofo y místico taoista*. Caracas.
- Friedrich, Michael (1988). «Zhuangzi». *Kindlers Neues Literatur Lexikon* n° 19, pp. 839-841.
- Galvany, Albert (ed.) (2012). *La palabra transgresora. Cinco ensayos sobre el Zhuangzi*. Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Girardot, Norman J. (1978a). «'Returning to the Beginning' and the Arts of Mr. Hun-tun in the Chuang-tzu». *Journal of Chinese Philosophy* n°5.1, pp. 21-69.
- Girardot, Norman J. (1978b). «Chaotic 'order' (hun-tun) and benevolent 'disorder' (luan) in the Chuang-tzu». *Philosophy East and West* n° 28.3 pp. 299-321.
- Graham, A.C. (1982). *Chuang-tzu: Textual notes to a partial translation*. London: School of Oriental and African Studies.
- Graham, Angus C. (1967). «Chuang-Tzu and the Rambling Mode». En T'ien-ch'ang Lai (ed.), *The Art and Profession of Translation* (pp. 61-77). Hongkong.
- Knaul, Livia (1985). «The Habit of Perfection - A Summary of Fukunaga's Studies on the Chuang Tzu Tradition». *École Française D'extrême-Orient, Section de Kyoto* n°1, pp. 71-85.
- Knaul, Livia (Livia Kohn) (1985). «Kuo Hsiang and the Chuang-tzu». *Journal of Chinese Philosophy* n° 12, pp. 429-447.
- Levy, Jean (2003) *Propos intempestifs sur le Tchouang-tseu*. Paris: Allia.
- Levy, Jean (2010). *Le petit monde do Tchouang-tseu*. Paris: Phillipe Picquier.
- Levy, Jean (2012). «Pequeños duelos entre amigos: Sanghu y sus pares», en A. Galvany (2012). Originalmente publicado como capítulo de Levy (2010).
- Liu, Xiaogan (1991-1992). «The Evolution of Three Schools of Latter-Day Zhuang Zi Philosophy». *Chinese Studies in Philosophy* (Part I, n° 23.2 (pp. 3-88) y Part II n° 24.1 (pp. 3-54)).
- Lukashevich, Stephen (1987). «Thus spoke master Chuang: a structural exegesis of Taoist philosophy». *American University Studies*, Series 5. Vol. 25.
- Mair, Victor H. (ed.) (1983a). *Chuang-tzu: Composition and Interpretation*. *Journal of Chinese Religions* n° 11, Symposium Issue.
- Mair, Victor H.(ed.) (1983b). *Experimental Essays on Chuang-tzu*. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Mair, Victor. (1994). *Wandering on the way: Early Taoist tales and parables of Chuang Tzu*. New York: Bantam Books.

- Maspero, Henri (1922). «Le saint et la vie mystique chez Lao-tseu et Tchouang-tseu». *Bulletin de l'Association française des amis de l'Orient*.
- Møllgaard, Eske (2007). *An Introduction to Daoist Thought: Action, Language, and Ethics in Zhuangzi*. London: Routledge.
- Mohring, Hans (1958). *Über Gebrauch und Funktion der altchinesischen Personalpronomen (wu und wo) bei Chuang-tzu*. Berlin.
- Ping, Wong-chin (1978). «A Study of Chuang-tzu: Text, Author and Philosophy» (Tesis Doctoral). University of Wisconsin.
- Rajneesh, Bhagwan S. (1976). *When the Shoe Fits. Talks on the Stories of Chuang Tzu*. Poona.
- Roth, H. D. (1993) «Chuang tzu». En M. Loewe (ed.), *Early Chinese Texts: A Bibliographical Guide, Early China Special Monograph Series No. 2*. Berkely: The Society for the Study of Early China and The Institute of East Asian Studies, University of California.
- Salenstein, Walter (1920). *Dschuang Dsi-Gleichnisse*. Leipzig.
- Saso, M. (1978). *The Teachings of Master Chuang*, New Haven, CT: Yale University Press.
- Svarverud, Rune (2006). «The Usefulness of Uselessness. The Realm of Useless Trees According to Zhuangzi», en C. Anderl y H. Eifring (eds.) (2006) *Studies in Chinese: Language and Culture: Festschrift in Honor of Christopher Harbsmeier on the Occasion of his 60th Birthday*. Oslo: Hermes Academic Publishing.
- Tomassini, Fausto (1989). *Chuang-tzu*. Mailand: TEA.
- Thompson, Kirill O. «What Is the Reason of Failure or Success? The Fisherman's Song Goes Deep into the River. Fishermen in the Zhuangzi». En R. Ames (ed.), *Wandering at Ease Through the Zhuangzi* (pp. 15-34), Albany: State University of New York Press.
- White, Harry (1995). «Chuang-tzu's De-rectification of the Way». *Asian Culture* 23.2, pp. 59-73.
- Weiss, René K. (1966). *To win a race: on a theme from Chuang-tzu*. New York/ London.
- Wu Yuqing (1992). «The Idea of Zhuangzi's 'Music of Heaven'». *Taoist Resources* 3.2, pp. 1-17.
- Xue Hua (1995). «Wandern mit Zhuang Zi». En Tilman Borsche y Johann Kreuzer (eds.), *Weisheit und Wissenschaft* (pp. 87-95). München.
- Yukawa Hideki (1983): «Chuang tse—the Happy Fish». En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu* (pp. 56-62). Honolulu: University of Hawaii Press.

6. AUTORÍA Y CLASIFICACIÓN DE LOS CAPÍTULOS DEL *ZHUĀNG Zǐ*

El primer autor que con casi toda seguridad escribió los siete primeros libros del *Zhuāng zǐ* es Zhuāng Zhōu (莊周)², del que sólo existen datos biográficos en el *Shǐ jì*

² *zǐ* (子) es el apelativo de «maestro» agregado al nombre de los *grandes sabios*; así que Zhuāng Zhōu (莊周) pasó a ser llamado *Zhuāng zǐ* (莊子), es decir, «maestro Zhuāng».

(史記, «Registros históricos»)³, donde se dice que nació en Méng (蒙)⁴ entre 369 y 365 a. C. Aunque estos primeros siete libros fueron escritos en torno al siglo IV a. C., fue en los siglos III-IV d. C. cuando alcanzó más difusión y comenzó a ejercer una gran influencia entre los pensadores chinos. Entre estas dos fechas el *Zhuāng zǐ* pasó por un gran número de *editores* que añadieron, corrigieron y reorganizaron la obra hasta llegar a tener 52 libros (100.000 sinogramas) y finalmente los 33 libros (70.000 sinogramas) compilados por Guō Xiàng en el siglo III d. C. que es la versión que ha llegado a nuestros días.

En cuanto a quiénes fueron estos *editores* del texto, exceptuando a Guō Xiàng, no sabemos nada de ellos y nos remite al complicado modo de edición de los textos de la China clásica. La mayoría de los textos clásicos de filosofía china (no sólo el *Zhuāng zǐ*, sino también el célebre 道德經, *Dào dé jīng*, que se transcribe habitualmente como *Tao Te King*, el 論語 (*Lún yǔ*), conocida comúnmente como *Las Analectas* de Confucio, el 墨子 (*Mò zǐ*), el 列子 (*Liè zǐ*) fueron reeditados por los grupos de *discípulos* (directos o indirectos) del autor en cuestión que, para desarrollar la enseñanzas de su maestro después de haberlas leído una y otra vez, escribían nuevos *capítulos* y corregían los antiguos, insertaban nuevos *párrafos* y reescribían o eliminaban otros. De forma que el texto conservaba la firma del antiguo maestro, como signo no sólo de autoridad, sino también de respeto y veneración.

Aunque la corriente principal considera que la división del *Zhuāng zǐ* corresponde a criterios históricos (los primeros siete libros, los *Libros Interiores*, serían el núcleo central más antiguo) actualmente algunas voces (como Klein, 2011) sugieren que esta división podría no obedecer a criterios temporales, y que toda la obra habría estado sujeta a la reedición de las sucesivas manos que intervinieron en la obra e incluso que el propio Zhuāng Zhōu no escribió ni una sola línea y es una figura literaria inventada. En las obras citadas a continuación se discuten aspectos relacionados con la autoría y la estructura interna de la obra.

- Arendrup, B. (1974). «The First Chapter of Guo Xiang's Commentary to the Zhuangzi». *Acta Orientalia*, 36, 311.
- Boltz, William G. (1980). «The structure and interpretation of Chuang tzu: two notes on Hsiao yao yu». *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 09/1980; 43(03), pp. 532 - 543. doi: 10.1017/S0041977X00137437
- Chin Ping-wong (1978). *A Study of the Chuang-tzu: Text, Authorship and Philosophy*» (Tesis doctoral). Madison.
- Chmielewski, Janusz (1977). «Ein Hauptwerk des Taoismus in neuer Übersetzung». *Orientalische Literaturzeitschrift* n° 72, pp. 519-557. (Crítica detallada de la traducción del *Zhuangzi* de Burton Watson).

³ Una de las más importantes historias de China escrita por Sī mǎ Qiān (司馬遷) en torno al siglo I a. C., considerada comúnmente como el origen de la historiografía china.

⁴ Actual Ānhuī (安徽), en el extremo oriental de China.

- Demiéville, Paul (1946). «Tchouang-tseu et ses interprétations dans l'exégèse chinoise». *Choix d'études sinologiques* 46, pp. 140-143.
- Fraser, C.J. (1997). «Review article on *classifying the Zhuangzi chapters*». *Asian Philosophy* 7(2), pp. 155-159. (Crítica de las tesis de Liu en su artículo de 1994).
- Graham, A.C. (1990.) «How much of *Chuang-tzu* did Chuang-tzu write?». *Studies in Chinese philosophy and philosophical literature*. Albany: State University of New York Press, 1990.
- Knaul, Livia (Livia Kohn) (1982). «Lost *Chuang Tzu* Passages». *Journal of Chinese Religions* 10, pp. 53-79.
- Kohn, Livia (2014). *Zhuangzi: text and context*. Florida: Three Pines Press.
- Klein, Esther (2011). «Were there «Inner Chapters» in the Warring States? A New Examination of Evidence about the Zhuangzi». *T'oung Pao. International Journal of Chinese Studies*, n° 96, pp. 299-369.
- Levering, M. (1984). «Reading Chuang-Tzu: One Way or Many?». *Religious Studies Review*, 10(3).
- Li, Xueqin 李學勤 (2002). «Walking out of the 'doubting of antiquity' era». *Contemporary Chinese Thought* (Winter 2002-2003) 34(2). (Defiende una nueva actitud hacia los textos antiguos y corrige los «errores» de los autores que ponen en duda la antigüedad de los textos clásicos).
- Liu, Xiaogan (2015b). «Textual Issues in the Zhuangzi», en Liu, Xiaogan (Ed.). (2015a). *Dao Companion to Daoist Philosophy*. Springer.
- Liu, Xiaogan (1994) (ed.). *Zhuangzi zhexue jiqi yanbian* 莊子哲學及其演變. Traducción inglesa de la primera parte por William E. Savage: *Classifying the Zhuangzi chapters*. Ann Arbor: Center for Chinese Studies, University of Michigan. (Detallado análisis histórico y filosófico de la datación y autoría del *Zhuangzi*).
- Ma Xü-lun (1970). *Making Sense of Zhuangzi (Zhuangzi Yi Zheng)*. Taipei: Hun Tao Cultural Enterprise Company Limited.
- Mair, Victor H (1994). «Introduction and Notes for a Complete Translation of the Chuang Tzu». *Sino-Platonic Papers* n° 48.
- Major, John S (1975). «The Efficacy of Uselessness: A Chuang Tzu Motif». *Philosophy East & West* 25, no. 3, pp. 265-80.
- Norden, B.W. van (1996). «Competing Interpretations of the Inner Chapters of the *Zhuangzi*». *Philosophy East and West*, 46(2).
- Paper, Jordan D. (1977). «Dating the Chuang tzu by Analysis of Philosophical Terms». *Chinese Culture* 18.4, pp. 33-40.
- Robinet, Isabelle. (1983). «Kouo Siang ou le monde comme absolu». *T'oung Pao* 49, pp. 73-107.
- Roth, Harold D. (1991). «Who compiled the *Chuang-tzu*?». En Henry Rosemont Jr. (ed.), *Chinese texts and philosophical contexts: Essays dedicated to A. C. Graham*, La Salle: Open Court.
- Sarkissian, H. (2010). «The darker side of daoist primitivism». *Journal of Chinese Philosophy*, 37(2), pp. 312-329.
- Skaja, Henry G. (1998). «How to Interpret Chapter 16 of the Zhuangzi: 'Repairers

- of Nature (Shan Xing)». En R. Ames (ed.), *Wandering at Ease Through the Zhuangzi* (pp. 101-124), Albany: State University of New York Press.
- Shen, Vincent (2009). «Daoism (II). Zhuāng zǐ and the Zuang-Zi». En *Routledge History of World Philosophies. History of Chinese Philosophy* (pp. 237-265). London & New York: Routledge.
- Van Norden, Brian W (1996). «Competing Interpretations of the Inner Chapters of the Zhuangzi». *Philosophy East and West* n° 46.2, pp. 247-268.
- Wang, B., y Defoort, C. (2006). *The Philosophy of Zhuang Zi*. New York: Armonk.
- Wu, Kuang-Ming. (2006). «Hermeneutic Explorations In The Zhuangzi». *Journal of Chinese Philosophy*, 33, pp. 61-79. doi: 10.1111/j.1540-6253.2006.00391.
- Xiaogan, L. (2008). «Two Orientations in Hermeneutic Writing: Wang Bi's Commentary on the Lao Zi and Guo Xiang's Commentary on the Zhuang Zi». *Contemporary Chinese Thought*, 40(2), pp. 23-45.
- Yearley, Lee. (1983). «The Perfected Person in the Radical Chuang-tzu». En Victor Mair (ed.) *Experimental Essays on Chuang-tzu*, (pp.125-139). Honolulu: University of Hawaii Press.

7. ANÁLISIS FILOSÓFICOS DEL ZHUĀNG Zǐ

- Chai, D. (2014). «Daoism and Wu». *Philosophy Compass*, 9(10), pp. 663-671.
- Chan Wing-tsit (1929). *The philosophy of Chuang Tze*. Cambridge.
- Chang Chung-yuan (1977). «The Philosophy of Chuang Tzu». *Zeitschrift für Ästhetik und allgemeine Kunstwissenschaft* 22.2, pp. 177-192.
- Chang Chung-yuan (1977b). «The Philosophy of Taoism According to Chuang-tzu» *Philosophy East & West* 27, no. 4, pp. 409-22.
- Chang Hao (1968). «Modern Approach to Chuang-tzu and Lao-tzu. With Reference to Ch'ien Mu». En *Papers of the XIX International Congress of Chinese Studies* (pp. 27-34). Bochum.
- Chang Mu-sheng [Zhang Musheng] (1974). *New Interpretations of Chuang Tzu*. Taipei.
- Cook, Scott B. (1997) «Zhuang Zi and His Carving of the Confucian Ox.» *Philosophy East and West* 47.4, pp. 521-553.
- Cook, Scott B. (2003). *Hiding the world in the world*. Albany, NY: State University of New York Press. (Una de las más interesantes colecciones de ensayos en torno al Zhuangzi).
- De Reu, W. (2010). «How to throw a pot: The centrality of the Potter's wheel in the zhuangzi». *Asian philosophy*, 20(1), pp. 43-66.
- Goh, I. (2011). «Chuang Tzu's becoming-animal». *Philosophy East and West*, 61(1), pp. 110-133.
- Grange, J. (2005). «Zhuangzi's Tree». *Journal of Chinese Philosophy*, 32(2), pp. 171-182. doi: 10.1111/j.1540-6253.2005.00185.
- Graziani, R. (2006). *Fictions Philosophiques du Tchouang-Tseu*: Gallimard.

- Haiming, W. (2011). «A Reconstruction of Zhuang Zi's Metaphysical View of Dao from the Heavenly Axis Perspective». *Contemporary Chinese Thought*, 43(1), pp. 78-92.
- Hole, G. (2006). «Just doing: Therapy according to Chuang Tsu». *Philosophical Practice: Journal of the American Philosophical Practitioners Association*, 2(1), pp. 7-15.
- Liu, JeeLoo (2006). *An introduction to Chinese philosophy: From ancient philosophy to Chinese Buddhism*. Malden: Blackwell Publishing.
- Liu, Xiaogan 劉笑敢 (2008-2009). *Oriental issues in textual interpretation: Essay by Liu Xiaogan*. Topical issue of *Contemporary Chinese Thought* 40 (2, Winter 2008-9).
- Smith, K. (ed.) (1991) *Chuang-tzu: Rationality: Interpretation*, Brunswick, NJ: Breckinridge Public Affairs Center. New England Symposium on Chinese Thought.
- Yearley, Lee (1996). «Zhuangzi's understanding of skillfulness and the ultimate spiritual state». En Paul Kjellberg and Philip J. Ivanhoe (eds.) *Essays on skepticism, relativism, and ethics in the Zhuangzi* (pp. 152-82). Albany: State University of New York Press.

7.1. EPISTEMOLOGÍA

El término *dào* (道) no tiene en el *Zhuāng zǐ* el sentido metafísico que tendrá en la escuela taoísta posterior (que añadirá un nuevo sentido trascendente y anterior al mundo), pero sí contiene una *primera versión* de esta idea como una fuerza que anima los cambios naturales, sin ser algo diferente de ellos. De manera que la noción de *dào* alude a una concepción de la naturaleza como un único proceso vivo en cierto modo fractal, en cuanto a que cada pequeña actividad tiene su importancia en relación al conjunto. Por ello, en el *Zhuāng zǐ* se defiende la igualdad entre los diferentes fenómenos naturales que son partes de un mismo proceso complejo. Esto supone un fuerte relativismo que se trasluce en sus exposiciones sobre la realidad, el lenguaje, el conocimiento y visión ética, lo que deriva en un escepticismo bastante radical.

Comprender que todo cuanto existe forma parte de un flujo natural de acontecimientos interrelacionados en los que proporciona al sabio la visión privilegiada sobre la realidad: toda diferencia entre las cosas es una ilusión que surge de la falsa idea de identidad. Por ello, en el *Zhuāng zǐ* se propone la disolución de esta noción para que desaparezcan las falsas distinciones no sólo entre unas cosas y otras, sino incluso entre uno mismo y lo demás dado que desde el punto de vista del *dào* la identidad de cada ser deja de concebirse por su independencia y comienza a percibirse por su relación con todo lo demás. Nada existe al margen de la corriente de aire, agua y alimento que lo constituye y que, además, no permanece en ese ser eternamente. Por tanto existen las cosas, pero no como entidades autónomas y aisladas, sino como partes de un mismo proceso vital.

Respecto de la epistemología, las dos controversias más candentes actualmente son en torno a la interpretación del fragmento concreto del sueño de la mariposa (por ejemplo: Möller, 1999 y 2005; Levi, 2004; Yang, 2005; Lee, 2007; Wawrytko, 2008; Allison, 2009; Han, 2009 y 2010; Ming, 2012); y la cuestión más general en torno a si se puede desprender del *Zhuāng zǐ* una filosofía relativista o si, por el contrario, se trata de un texto perspectivista que defiende la posibilidad de llegar a un conocimiento objetivo (por ejemplo: Ivanhoe, 1993; Kjellberg, 1994 y 2007; Chinn, 1997; Hansen, 2003; Slingerland, 2004; Chen, 2005; Peterman, 2008; Mou, 2009; Shen, 2009; Connolly, 2011). También es un eje común de interpretación de la metáfora de la mente-corazón (xin 心) como un espejo de la realidad (Cline, 2008; Tsai, 1998).

- Allinson, R. E. (2003). «On Chuang Tzu as a deconstructionist with a difference». *Journal of Chinese Philosophy*, 30 (3-4), pp. 487-500.
- Ames, Roger T. (1998). «Knowing in the Zhuangzi: 'From Here, on the Bridge, over the River Hao'». En R. Ames (ed.), *Wandering at Ease Through the Zhuangzi* (pp. 219-230), Albany: State University of New York Press.
- Berling, Judith (1985). «Self and Whole in Chuang Tzu». En Donald Munro (ed.), *Individualism and Holism: Studies in Confucian and Taoist Values* (pp. 101-20). Ann Arbor: The University of Michigan Center for Chinese Studies.
- Billeter, Jean François (2014) «No-poder y no-querer en el Zhuangzi», en A. Galvany (2012) (Versión en castellano del capítulo segundo de Billeter, 2004).
- Billeter, Jean François (2004). *Études sur Tchouang-tseu*, París: Éditions Allia.
- Billeter, Jean François (2002). *Leçons sur Tchouang-tseu*, París: Éditions Allia. (Traducción castellana de Anne-Hélène Suárez Girard: *Cuatro lecturas sobre Zhuangzi*. Madrid: Siruela, 2003).
- Billeter, Jean-François (1998). «Arrêt, vision et langage: Essai d'interprétation du Ts'i wou-louen de Tchouang-tseu». *Philosophie* 44 (pp. 12-51). (Traducción inglesa de Mark Elvin: «Stopping, Seeing and Language: an Interpretation of Zhuangzi's 'Qi wulun'». *East Asian History* 15/16 (pp. 1-32), 1998.
- Billeter, Jean-François (1993). «La phénoménologie de l'activité dans le Zhuangzi». *Asiatische Studien* n° 47.4, pp. 545-558.
- Chen, Derong (2005). «Three Meta-Questions in Epistemology: Rethinking some Metaphors in Zhuangzi ». *Journal of Chinese Philosophy*, vol. 32, Issue 3, pp. 493-507.
- Chun-Gen, X. (2005). On the Problem of whether «What You Yourself Do Not Want» or «What You Yourself Want» Distribute to Others» or Not – From the Standpoint of Comparative Axiology of Zhuang ZI». *Journal of Jiangxi Normal University (Philosophy and Social Sciences Edition)*, 2, p. 013.
- Chun-Gen, X. (2007). «On Zhuang Zi's Ideal Personality». *Journal of Jiaying University*, 1, p. 8.
- Cline, Erin M. (2008) «Mirrors, Minds, and Metaphors». *Philosophy East and West*, vol. 58, no. 3.

- Connolly, Tim (2011). «Perspectivism as a Way of Knowing in the Zhuangzi». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. 10 n° 4, pp. 487-505.
- Fraser, Chris (2008). «Psychological Emptiness in the Zhuāng zǐ». *Asian Philosophy. An International Journal of the Philosophical Traditions of the East*, Vol. 18, No. 2, pp. 123-147.
- Han, X. (2012). «The Happy Fish of the Disputers». *Asian philosophy*, 22(3), pp. 239-256.
- Hoffert, Brian (2006). «Distinguishing the «Rational» from the «Irrational» in the Early Zhuangzi Lineage». *Journal of Chinese Philosophy*, vol. 33, n° 1, pp. 159-173.
- Juzefovič, Agnieška (2011). «The Question of Intersubjectivity in Zhuangzi». *Coactivity: Philosophy*, Volumen 18, n° 1, pp. 44-50.
- Levi, Don S. (2004). «Zhuangzi's Questioning of Distinctions». *Language Sciences* n° 26, pp. 147-171.
- Møllgaard, Eske (2005). «Zhuangzi's Notion of Transcendental Life». *Asian Philosophy. An International Journal of the Philosophical Traditions of the East*, Vol. 15, n° 1, pp. 1-18.
- Nelson, E. S. (2008). «Questioning Dao: Skepticism, Mysticism, and Ethics in the Zhuangzi. *International Journal of the Asian Philosophical Association*, 1, pp. 5-19.
- Peterman, James (2008). «Why Zhuangzi's Real Discovery Is One that Lets Him Stop Doing Philosophy when He Wants to». *Philosophy East and West*, vol. 58, no. 3, pp. 372-394.
- Slingerland, Edward (2004). «Conceptions of the Self in the Zhuangzi: Conceptual Metaphor Analysis and Comparative Thought». *Philosophy East and West*, vol. 54, n° 3, pp. 322-342.
- Soles, Deborah H. Y Soles, David E. (1998). «Fish Traps and Rabbit Snares: Zhuangzi on judgement, truth and knowledge». *Asian Philosophy: An International Journal of the Philosophical Traditions of the East* 8.3, pp. 149-164.
- Sun Siao-Fang [Sun Xiaofang] (1953). «Chuang-tzu's Theory of Truth». *Philosophy East and West* 3.2, pp. 137-146.
- Tsai, Julius Nanting (1998). «The Mirror Metaphor in the Zhuangzi» (manuscrito no publicado, presentado en *Annual Conference of the Society for Asian and Comparative Philosophy*, Honolulu, enero 1998).
- Wu Kuang-ming (1981). «Trying without Trying: Toward a Taoist Phenomenology of Truth». *Journal of Chinese Philosophy* 8, pp. 143-167. (Pese al título, trata casi exclusivamente del Zhuangzi).
- Wu Kuang-ming (1988). «Goblet Words, Dwelling Words, Opalescent Words – Philosophical Methodology of Chuang-Tzu». *Journal of Chinese Philosophy* 15.1, pp. 1-8.

7.1.1. SOBRE EL RELATIVISMO Y EL ESCEPTICISMO DEL ZHUANG ZI

- Allinson, Robert E. (1989). «On the Question of Relativism in the Chuang-tzu». *Philosophy East and West* 39.1, pp. 13-26.

- Cheng Chung-ying (1977). «The Nature and Function of Skepticism in Chinese Philosophy». *Philosophy East and West* 27.2, pp. 137-154.
- Chinn, Ewing Y. (1997). «Zhuangzi and Relativistic Scepticism». *Asian Philosophy. An International Journal of the Philosophical Traditions of the East*, Vol. 7, Nº. 3, pp. 207-220.
- Goodman, Russell B. (1985). «Skepticism and Realism in the Chuang Tzu». *Philosophy East and West*, 35(3), pp. 231-237.
- Hansen, Chad (2003a). «The Relatively Happy Fish». *Asian Philosophy. An International Journal of the Philosophical Traditions of the East*, Vol. 13, No. 2, pp. 145-164.
- Hansen, Chad. (2003b). «Guru or skeptic? Relativistic skepticism in the *Zhuangzi*». En Scott Cook (ed.), *Hiding the world in the world: Uneven discourses on the Zhuangzi*. Albany: State University of New York Press. (Ensayo en respuesta a la interpretación sobre el escepticismo del *Zhuangzi* de Kjellberg y Raphals).
- Hao, C. (2005). «Relativity of the human world and Dao in Lao-Zhuang – An Interpretation of chapter 1 of the Zhuang-zi and of the Lao-zi 1». *Asian philosophy*, 15(3), pp. 265-280.
- Ivanhoe, Philip J. (1993). «*Zhuangzi* on Skepticism, Skill, and the Ineffable Dao». *Journal of the American Academy of Religion*, Vol. 61, No. 4, pp. 639- 654.
- Ivanhoe, Philip J. (1996). «Was Zhuangzi a Relativist?». En Paul Kjellberg and Philip J. Ivanhoe (eds.) *Essays on skepticism, relativism, and ethics in the Zhuangzi* (pp. 196-214). Albany: State University of New York Press.
- Luis Varona, Juan (2014): *Análisis de los «Libros interiores» del «Zhuang zi» desde el eje del problema de la conciencia y la identidad* (Tesis doctoral). Universidad Complutense de Madrid. (Análisis histórico-filosófico del *Zhuangzi*, con especial atención a la clasificación de los capítulos interiores como núcleo más antiguo e investigación sobre la idea de conciencia en el primer taoísmo).
- Kjellberg, Paul (1994). «Skepticism, Truth, and the Good Life: A Comparison of Zhuangzi and Sextus Empiricus». *Philosophy East and West*, Vol. 44, No. 1, pp. 111-133.
- Kjellberg, P. (1996). «Sextus Empiricus, Zhuangzi, and Xunzi on ‘Why be Skeptical?’». En Paul Kjellberg and Philip J. Ivanhoe (eds.) *Essays on skepticism, relativism, and ethics in the Zhuangzi* (pp. 152-82). Albany: State University of New York Press.
- Kjellberg, P., and P. Ivanhoe. (1996). *Essays on Skepticism, Relativism and Ethics in the Zhuangzi*. Albany: State University of New York Press.
- Kjellberg, Paul (2007). «Dao and Skepticism». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, Vol. 6 nº3, pp. 281-299.
- Mair, V.H. (1983). «Wandering in and through the Chuang-tzu», *Journal of Chinese Religions*, 11.
- Raphals, Lisa (1996). «Skeptical strategies in the *Zhuangzi* and *Thaetetus*. En Paul Kjellberg and Philip J. Ivanhoe (eds.) *Essays on skepticism, relativism, and ethics in the Zhuangzi*. Albany: State University of New York Press.

- Teng, N. Y. (2006). «The relatively happy fish revisited». *Asian philosophy*, 16(1), pp. 39-47.
- Yearley, L.H. (1980). «Hsün Tzu on the Mind: His Attempted Synthesis of Confucianism and Taoism», *Journal of Asian Studies*, 39(3).

7.1.2. INTERPRETACIONES DEL PASAJE DE ZHUANGZI Y LA MARIPOSA

- Allinson, Robert E. (1988). «A Logical Reconstruction of the Butterfly Dream: The Case for Internal Textual Transformation». *Journal of Chinese Philosophy* 15.3, pp. 319-339.
- Allison, Robert Elliot (2009). «The Butterfly, the Mole and the Sage». *Asian Philosophy. An International Journal of the Philosophical Traditions of the East*, Vol. 19, No. 3, pp. 213-223.
- Allison, Robert Elliot (2012). «Snakes and Dragons, Rat's Liver and Fly's Leg: The Butterfly Dream Revisited». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, Vol. 11, No. 4,
- Coutinho, Steve (2015), «Conceptual Analyses of the Zhuangzi» en LIU, Xiaogan (Ed.). (2015a). *Dao Companion to Daoist Philosophy*. Springer. (Muestra los cuatro ejes conceptuales principales que articulan la interpretación actual del Zhuangzi, a la vez que critica la aplicación de categorías filosóficas occidentales a su análisis).
- Gaskins, Robert W. (1997). «The transformation of things a reanalysis of Chuang tzu's butterfly dream». *Journal of Chinese Philosophy*, 24(1), pp. 107-121.
- Han, Xiaoqiang (2009). «Interpreting the Butterfly Dream». *Asian Philosophy. An International Journal of the Philosophical Traditions of the East*, Vol. 19, No. 1, pp. 1-9.
- Han, Xiaoqiang (2010). «A Butterfly Dream in a Brain in a Vat». *Philosophia*, Vol. 38 n° 1, pp. 157-167.
- Hou Jueliang (1986). «Philosopher Zhuang Zi: Man or Butterfly?». *China Reconstructs* 8, pp. 42-43.
- Lee, Kyoo (2015). «Butterfly Redreaming: Rethinking Free, with Zhuangzi Flying Westerly with Descartes, Lacan, Waldman». *Humanities*, Vol. 4, N° 2, pp. 198-211.
- Lee, John (1993). «The Wit and Wisdom of Chuang Tzu». *Ching Feng* 36.1, pp. 12-23.
- Lee, Jung H. (2007). «What is it Like to be a Butterfly? A Philosophical Interpretation of Zhuangzi's Butterfly Dream». *Asian Philosophy. An International Journal of the Philosophical Traditions of the East*, Vol. 17, No. 2, pp. 185-202.
- Ming, Thomas (2012). «Sleeping Beauty and the Dreaming Butterfly: What Did Zhuangzi Doubt About?». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. 11 n° 4, pp. 497-512.
- Möller, Hans-Georg (1999). «Zhuangzi's «Dream of the Butterfly»: A Daoist Interpretation». *Philosophy East and West*, Vol. 49, No. 4, pp. 430-450.
- Thiel, Joseph (1969). «Das Erkenntnisproblem bei Chuang-tzu». *Sinologica* 11.1-2, pp. 1-89.
- Wawrytko, Sandra A. (2008). «Deconstructing Deconstruction: Zhuang Zi as Butterfly, Nietzsche as Gadfly». *Philosophy East and West*, Vol. 58, No. 4, pp. 524-551.

- Wilhelm, Hellmut (1965). «The fisherman without bait.» *Asiatische Studien* 18-19, pp. 90-104.
- Wu, John C. H. (1963). The Wisdom of Chuang Tzu. *International philosophical quarterly*, 3(1), 5-36.
- Wu, John C. H. (1965). «The wisdom of Chuang Tzu: A new appraisal». *International Philosophical Quarterly*, vol. 3, issue 1, pp. 5-36.
- Wu, Kuang-Ming (1986). «Dream in Nietzsche and Chuang Tzu». *Journal of Chinese Philosophy*, 13(4).
- Wu Kuang-ming (1990). *The Butterfly as Companion: Meditations on the First Three Chapters of the Chuang Tzu*. Albany: SUNY Studies in Religion and Philosophy.
- Wu Kuang-ming (1991). «Non-World-Making in Chuang Tzu». *Journal of Chinese Philosophy* 18.1, pp. 37-50.
- Yang, Xiaomei (2005). «Great Dream and Great Awakening: Interpreting the Butterfly Dream Story». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. 4 n° 2, pp. 253-266.
- Yao, Z. (2013). ««I Have Lost Me»: Zhuangzi's Butterfly Dream». *Journal of Chinese Philosophy*, 40(3-4), pp. 511-526. doi: 10.1111/1540-6253.12053

7.2. ÉTICA

El planteamiento ético del *Zhuāng zǐ* busca al mejor ser humano posible, el sabio, dado que éste manifiesta su pensamiento en su modo de vivir integrándose completamente en la corriente natural (*dào*). La idea ética fundamental es que la *felicidad social* (dinero, posición social, reputación, poder político, etc.) no sólo es tremendamente inestable sino que además es muy inferior a la que proviene de la verdadera comprensión. Por ello el sabio entiende que forma parte de un proceso natural que implica a todo cuanto existe (llamado *dào* (道)), y por tanto será inmensamente feliz en cuanto deje emerger libremente su propio yo (su forma natural de ser, *dé* (德)) en lugar de intentar corregirse y forzarse siguiendo los imperativos sociales. Pues toda normal social no tiene otro destino que violentar tanto al ser humano (modales refinados, horarios, preocupación por ilusiones como la fama, etc.) como a la naturaleza (maximización de los cultivos, alteración del curso de los ríos, etc.).

Así que las acciones (為, *wéi*) que se realizan en sociedad suponen algún tipo de coerción tanto de los individuos (por ejemplo, las leyes y costumbres sociales se imponen a las funciones fisiológicas y las orientan de un modo socialmente aceptado) como de otros seres naturales, para manipular su naturaleza para obtener beneficios para los seres humanos en detrimento del resto de seres vivos (e incluso en detrimento del propio ser humano). Y contra estas acciones el *Zhuāng zǐ* propone dejar que las cosas sigan su curso natural: 無為, *wú wéi*, literalmente no-acción, aunque no se refiere a la inacción absoluta, sino a no intervenir o alterar el curso natural, no actuar como los humanos en sociedad. El sabio que es capaz de comprender la perspectiva

del *dào* y se capta a sí mismo y a todo cuanto existe como una fuerza más que participa de toda esa corriente de procesos naturales, es capaz de olvidarse de su propio yo (喪我, *sàng wǒ*) para fluir como un animal más que disfruta de lo que su propia naturaleza le lleva a hacer en cada ocasión, sin preocupaciones.

- Billeter, J. F. (1984). «Pensée occidentale et pensée chinoise: le regard et l'acte». En J. C. Galey (ed.), *Différences, valeurs, hiérarchie: textes offerts à Louis Dumont*, Paris: Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociale.
- Billeter, J. F. (1994). «La phénoménologie de l'activité dans le Zhuangzi». *Asiatische Studien*, 47(4), pp. 545-58.
- Billeter, J. F. (1984). «Seven Dialogues from the Zhuangzi». *East Asian History* 9, pp. 23-46.
- Billeter, J. F. (1984). «Non-pouvoir et non-vouloir dans le Zhuangzi – un paradigme». *Asiatische Studien*, 50(4), pp. 853-80.
- Callahan, William A. (1998). «Cook Ding's Life on the Whetstone: Contingency, Action, and Inertia in the Zhuangzi». En R. Ames (ed.) *Wandering at Ease in the Zhuangzi* (pp. 175-196). Albany: State University of New York Press.
- Chang, Tsung-tung (1982). *Metaphysik, Erkenntnis und Praktische Philosophie im Chuang-tzu: Zur Neu-Interpretation und systematischen Darstellung der klassischen chinesischen Philosophie*. Frankfurt: Vittorio Klostermann.
- Chong, Kim Chong, et al. (2011). «The Concept of Zhen 真 in the Zhuangzi». *Philosophy East and West*, 61(2), pp. 324-6.
- Chun-Gen, X. (2005). «On Zhuang Zi's Concept Of Freedom» With No Bounds». *Journal of Guangxi Normal University (Philosophy and Social Science Edition)*, 2, p. 7.
- Cua, A. S. (1977). «Forgetting morality: Reflections on a theme in Chuang Tzu». *Journal of Chinese Philosophy*, 4(4), pp. 305-328.
- Deng, L. (2010). «A happy excursion» and freedom». *Frontiers of Philosophy in China*, 5(3), pp. 313-326.
- Fraser, C. (2011). «Emotion and Agency in Zhuāngzi». *Asian philosophy*, 21(1), pp. 97-121.
- Fraser, Chris (2014). «Wandering the Way: A Eudaimonistic Approach to the Zhuāngzǐ». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. 13, N° 4, pp. 541-565.
- Graham, A. C. (1969/1970). «Chuang-tzu's Essay on Seeing Things as Equal». *History of Religions*, 9: pp. 137-59.
- Graham, A. C. (1985). *Reason and Spontaneity*, London: Curzon Press.
- Hansen, Chad (1983). «A Tao of 'Tao' in Chuang Tzu». En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu*. Honolulu: University of Hawaii Press. (La tesis central es que el Zhuangzi es «meta-ético»).
- Hansen, Chad D. (1991). «Classical Chinese Ethics». En Peter Singer (ed.), *Companion to Ethics* (pp. 69-81). Cambridge/Mass. (Sobre Confucio, Mozi, Lao Zi, Zhuangzi, Xunzi, etc.).
- Higgins, K. M. (2005). «Negative Virtues: Zhuangzi's Wuwei». En S. M. Gardiner (Ed.), *Virtue Ethics, Old and New*. Cornell University Press.

- Jiang, Tao (2011). «Two Notions of Freedom in Classical Chinese Thought: The Concept of Hua[花] in the Zhuangzi and the Xunzi». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. 10 n° 4, pp. 463-486.
- Keqian, Xu (2011). «A Different Type of Individualism in Zhuangzi». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. 10 n° 4, pp. 445-462.
- Kirkland, R. (1997). «Varieties of Taoism in Ancient China: A Preliminary Comparison of Themes in the Nei Yeh and Other Taoist Classics». *Taoist Resources* 7(2), pp. 73-86.
- Kim-Chong, C. (2011). «Zhuangzi's Cheng Xin and its Implications for Virtue and Perspectives». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, 10(4), pp. 427-443.
- Lee, Jung H. (2014). *The ethical foundations of early Daoism: Zhuangzi's unique moral vision*. New York: Palgrave Macmillan.
- Legge, Russel D. (1979). «Chuang-tzu and the Free Man». *Philosophy East & West* 29, no. 1, pp. 11-20.
- Levinovitz, Alan (2012). «The Zhuangzi and You : Defining an Ideal Without Contradiction». *Dao: a Journal of Comparative Philosophy*, Vol. 11, N° 4, p. 479.
- McLeod, Alexis (2012). «In the World of Persons: The Personhood Debate in the Analects and Zhuangzi». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. 11 n° 4, pp. 437-457.
- Möller, H-G. (2000). «Zhuangzi's Fishnet Allegory: A Text-Critical Analysis». *Journal of Chinese Philosophy* 27(4), pp. 489-502.
- Pas, Julian F. (1981). «Chuang Tzu's Essays on 'Free Flight Into Transcendence' and 'Responsive Rulership' (Chapters One and Seven of the Chuang Tzu)». *Journal of Chinese Philosophy* 8.4, pp. 479-496.
- Pas, Julian F. (1989). «Virtue Under Attack. Chuang-tzu's Rejection of Confucian Ethics and the Foundation of Morality». *Synthesis Philosophica* 8.2, pp. 681-692.
- Perkins, F. (2011). «Wandering Beyond Tragedy with Zhuangzi». *Comparative and Continental Philosophy*, 3(1), pp. 79-98.
- Rand, C. C. (1983). «Chuang Tzu: Text and Substance». *Journal of Chinese Religions*, 11, pp.5-58.
- Robinet, I. (1996). «Une lecture du Zhuangzi». *Études chinoises*, 15(1-2), pp. 109-58.
- Radice, Thomas (2001). «Clarity and survival in the Zhuangzi». *Asian Philosophy*, Volume 11, Issue 1, 2001.
- Sommer, D. A. (2010). «Concepts of the Body in the Zhuangzi». En V. En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu* (pp. 212-228). Honolulu: University of Hawaii Press.
- Song Gang (2003). «Le fureur de Zhuangzi», Cahiers do Centre Marcel Granet n°1, 2003. Versión en castellano: «El furor de Zhuangzi. Ensayo de una crítica sobre el poder», en A. Galvany (2012).
- VVAA (2011). *Ethics in Early China. An Anthology*, Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Wenzel, C. H. (2003). «Ethics and Zhuangzi: Awareness, Freedom, and Autonomy». *Journal of Chinese Philosophy*, 30(1), pp. 115-126. doi: 10.1111/1540-6253.00109

- Yearley, L. H. (1983). «The Perfected Person in the Radical Chuang-tzu». En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu*. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Yearley, L. H. (1996). «Zhuangzi's Understanding of Skillfulness and the Ultimate Spiritual State». En P. Kjellberg y P. J. Ivanhoe (eds.), *Essays on Skepticism, Relativism, and Ethics in the Zhuangzi*, New York: State University of New York Press.
- Yong, Huang (2010). «Respecting Different Ways of Life: A Daoist Ethics of Virtue in the Zhuangzi». *The Journal of Asian Studies*, Vol. 69, N° 4, pp. 1049-1069.
- Yong-hua, W. (2006). «On Outlook of Zhuang Zi' s Freedom». *Journal of Nanjing Forestry University (Humanities and Social Sciences Edition)*, 1, p. 005.
- Yuan, Y. (2008). «Lao Tzu and Zhuang Tzu's Critique of Confucian Theory of Moral Community». *Proceedings of the Xxii World Congress of Philosophy*, 51, pp. 45-53.
- Xin-Qiang, D. (2008). «The Intention Study of the Deformed Figures in Zhuang Zi». *Journal of Chongqing Technology and Business University (Social Science Edition)*, 3, p. 026.
- Zhang, Q. (2013). «Human Dignity in Classical Chinese Philosophy: The Daoist Perspective». *Journal of Chinese Philosophy*, 40(3-4), pp. 493-510. doi: 10.1111/1540-6253.12047

7.2.1. TECNOLOGÍA Y ECOLOGÍA

- Allen, B. (2010). «A dao of technology?». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, 9(2), pp. 151-160.
- Ames, Roger. «Taoism and the Nature of Nature.» *Environmental Ethics* 8 no. 4 (1986). Pp. 317-350.
- Cooper, D. E. (1994). «Is daoism 'green'?». *Asian philosophy*, 4(2), pp. 119 -125.
- Eno, Robert «Creating Nature: Juist and Taoist Approaches.» In: Kidder SMITH (ed.), *Chuang Tzu: Rationality, Interpretation: Essays from the 1991 New England Symposium on Chinese Thought*. pp. 3-28.
- Girardot, J. Miller y X. (eds.) (2001). *Daoism and ecology*. Cambridge, MA: Harvard Center for the Study of World Religions.
- Goodman, R.B. (1980). 'Taoism and Ecology'. *Environmental Ethics*, 2(1).
- Ip, P.-K. (1983). «Taoism and the foundations of environmental ethics». *Environmental Ethics*, 5(4), pp. 335-343.
- Kirkland, Russell. 2001. «Responsible non-action' in a natural world: Perspectives from the *Neiye*, *Zhuangzi*, and *Daode jing*». En N.J. Girardot, J. Miller, and X. Liu (ed.s), *Daoism and ecology* (pp. 283-304). Cambridge, MA: Harvard Center for the Study of World Religions.
- Lian-He, D. (2002). «On Zhuang-zi's Criticism of Machinery». *Studies In Dialectics of Nature*, 8, p. 019.
- Tomasi, A. (2009). «Technological Paradigm in Ancient Taoism». *Techne*, 13(3), pp. 190-205.

Zhu, S.-f., & Deng, L.-h. (2004). «An Interpretation of Zhuang-zi's Philosophy of Technology». *Journal of China University of Mining and Technology (Social Science)*, 1, p. 008.

7.3. POLÍTICA

Galvany, Albert (2012). «A la sombra de un árbol gigante: el valor de lo inútil en el Zhuangzi», en Galvany (2012).

Hall, D.L. (1978). «Process and Anarchy: A Taoist Vision of Creativity». *Philosophy East and West*, Vol. 28, No. 3, pp. 271-285.

Hall, D.L. (1982). *Eros and Irony: A Prelude to Philosophical Anarchism*, Albany, NY: State University of New York Press.

Hall, D.L. (1983). «The Metaphysics of Anarchism». *Journal of Chinese Philosophy* 10(2).

Beiming, Y. (1981). «The Reevaluation of Zhuangzi». *Contemporary Chinese Thought*, 12(4), pp. 63-89.

Hsiao Kung-chuan [Xiao Gongquan] (1979). «A History of Chinese Political Thought. Vol. One: From the Beginnings to the Sixth Century A. D.». Princeton. (Traducción del chino de Frederick W. Mote).

Luis Varona, J. y Bustamante, J. (2014): «Dos polaridades en la racionalidad práctica de la antigua China: confucianismo y taoísmo». En Graciano González R. Arnáiz (ed.), *Razones para convivir. Perspectivas de racionalidad práctica* (pp. 167-197). Madrid: Biblioteca nueva.

Major, J. S. (1975). «The efficacy of uselessness: A Chuang-Tzu motif». *Philosophy East and West*, 25(3), pp. 265-279.

Oedingen, Karlo (1976). «Die taoistischen Vorstellungen von Staat und Staatsführung. Die Lehren des Laotse und Kuangtse.» *Zeitschrift für philosophische Forschung* 30 (1976), pp. 452-460.

Rapp, John A. (2012). *Daoism and anarchism : critiques of state autonomy in ancient and modern China*. Londres: Bloomsbury Publishing.

Rarick, Charles A. (2009). «Daoism and the Religious Community Traditions: Their Influence on Chinese Managerial Theory». *Allied Academies International Conference. Academy for Studies in International Business. Proceedings*, Volumen 9, Número 2, p. 16.

Wang, Huaiyu (2015). «A Genealogical Study of De: Poetical Correspondence of Sky, Earth, and Humankind in the Early Chinese Virtuous Rule of Benefaction». *Philosophy East and West*, Volumen 65, Número 1, pp. 81-124.

Xin-Wei, G. R.-j. W. (2009). «Prying about Difference and Connection of Lao Zi and Zhuang Zi's Political Outlooks on Society». *Journal of Anshan Normal University*, 3, p. 004.

Xu, Swan Hua (2006). «Rambling with Zhuangzi: Imagination and Spontaneity for Public Administration and Governance». *Administrative Theory & Praxis*, Volumen 28, Número 2 (junio), pp. 275-291.

7.4. LENGUAJE Y LÓGICA

- Alt, Wayne E. (1991). «Logic and Language in the Chuang-tzu». *Asian Philosophy* 1 (1), pp. 61-76.
- Burneko, Guy C. (1986). «Chuang Tzu's existential hermeneutics.» *Journal of Chinese Philosophy* 13.4, pp. 393-409.
- Chong, Kim Chong (2006). «Zhuangzi and the Nature of Metaphor». *Philosophy East and West*, 56(3) pp. 370-91.
- Coutinho, Steve (2004). *Zhuangzi and Early Chinese Philosophy: Vagueness, Transformation and Paradox*. Burlington: Ashgate Publishing Company.
- Fraser, C. (2012). «The Limitations of Ritual Propriety: Ritual and Language in Xúnzǐ and Zhuāngzǐ». *Sophia*, 51(2), pp. 257-282.
- Fried, D. (2012). «What's in a Dao?: Ontology and Semiotics in Laozi and Zhuangzi». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, 11(4), pp. 419-436.
- Hansen, Chad. (1983a). *Language and Logic in Ancient China*. Ann Arbor: The University of Michigan Press.
- Hansen, Chad (1983b). «A Tao of Tao in Chuang-tzu». En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu* (pp. 24-55). Honolulu: University of Hawaii Press.
- Hansen, Chad. (1992). *A Daoist Theory of Chinese Thought*. New York: Oxford University Press.
- Harbsmeier, Christoph (1998). *Science and Civilisation in China. Volume 7. Part I: Language and Logic*. New York: Cambridge University Press.
- Kupperman, J. J. (1989). «Not in so many words: Chuang Tzu's strategies of communication». *Philosophy East and West*, 39(3), pp. 311-317.
- Lin Shuen-fu (1994). «The Language of the 'Inner Chapters' of the Chuang Tzu». En Willard J. Peterson, Andrew H. Plaks, y Yü Ying-shih (eds.), *The Power of Culture: Studies in Chinese Cultural History* (pp. 47-69). Hongkong.
- Lo Yuet Keung (1999). «To Use or not to Use: the Idea of ming in the Zhuangzi». *Monumenta Serica*, pp. 149-168.
- Roth, Harold D. (1995). «The Yellow Emperor's Guru: A Narrative Analysis from Chuang Tzu 11». *Taoist Resources* 7.1, pp. 43-60.
- Schwitzgebel, E. (1996). 'Zhuangzi's Attitude toward Language and his Skepticism', En P. Kjellberg y P. J. Ivanhoe (eds.), *Essays on Skepticism, Relativism, and Ethics in the Zhuangzi*, New York: State University of New York Press.
- Wang, Youru (2000). «Philosophy of Change and the Deconstruction of Self in the Zhuangzi». *Journal of Chinese Philosophy*, vol. 27, no. 3, pp. 345-60.
- Wei, N., & Deyuan, H. (2008). «Vesper Bells and Penumbra Awaiting Shadow: Heidegger and Zhuangzi's Hermeneutics of Words». *Frontiers of Philosophy in China*, 3(1), pp. 151-161.
- Yang, G. (2008). «Names and words in the philosophy of zhuangzi». *Frontiers of Philosophy in China*, 3(1), pp. 1-26.
- Yearley, L. H. (2005). «Daoist Presentation and Persuasion: Wandering among Zhuangzi's Kinds of Language». *Journal of Religious Ethics*, 33(3), pp. 503-35.

8. ENSEÑANZA Y TRANSMISIÓN

- Defoort, Carine (2012). «Instruction Dialogues in the Zhuangzi: «An «Anthropological» Reading», *Dao: a Journal of Comparative Philosophy*, Vol. 11, nº 4, pp. 459-478.
- Fleming, J. (1999). «Philosophical counseling and Chuang Tzu's philosophy of love». *Journal of Chinese Philosophy*, 26(3), pp. 377-395.
- Fraser, Chris (2006). «Zhuangzi, Xunzi, and the Paradoxical Nature of Education» en *Journal of Chinese Philosophy*, Volumen 33, Número 4, pp. 529-542.
- Kupperman, J. (1996). «Spontaneity and Education of the Emotions in the *Zhuangzi*». En P. Kjellberg y P. J. Ivanhoe (eds.), *Essays on Skepticism, Relativism, and Ethics in the Zhuangzi*, New York: State University of New York Press.
- Lai, K. L. (2006). «Philosophy And Philosophical Reasoning In The Zhuangzi: Dealing With Plurality». *Journal of Chinese Philosophy*, 33(3), pp. 365-374. doi: 10.1111/j.1540-6253.2006.00365.

9. RELIGIÓN, CHAMANISMO E INMORTALIDAD EN EL *ZHUĀNG ZĪ*

Hay cierta controversia en cuanto a la presencia oculta de técnicas de origen chamánico para obtener la inmortalidad en el *Zhuāng zǐ*. Esta posición ha llevado a algunos autores (fundamentalmente a partir de los análisis de Maspero) a concluir que existió una tradición de escuela místico religiosa en torno al *Zhuāng zǐ* y que perseguía la inmortalidad, como la mayoría de variantes religiosas del taoísmo. Hoy en día conviene hacer ciertas correcciones a las tesis de Maspero dado que desarrolló su trabajo con una limitadísima evidencia textual respecto a la que tenemos hoy en día. De hecho, todos los indicios actuales apuntan a que las referencias a las prácticas para obtener la inmortalidad que aparecen en el *Zhuāng zǐ* son añadidos de épocas muy posteriores al núcleo más antiguo.

Parte de la obsoleta interpretación de Maspero se debe a su cronología de las obras, que supone que Lǎo zǐ fue el autor del *Dào dé jīng* en sus copias más metafísicas y desarrolladas (aún no habían sido descubiertas las versiones más antiguas y menos metafísicas de Guodian (c. s. IV a. C.) y ni siquiera de Mawangdui (c. s. II a. C.)), y que poco después fue seguido por el *Zhuāng zǐ* y el *Liè zǐ*. De forma que Maspero concluyó que estas tres obras pertenecieron a una escuela de taoísmo filosófico (*dào jiā*) que en poco se diferenciaba de la corriente religiosa (*dào jiào*) preocupada por la inmortalidad cuando, en realidad, ninguna de esas escuelas existieron en la época en que las versiones más antiguas de los libros se escribieron. De manera que Maspero supone que las tres obras fueron *cerradas* antes del siglo III a. C. y pertenecían a una escuela que no existía aún. Esto le permite concluir que de entre las múltiples escuelas taoístas, todas las cuales buscaban la inmortalidad, Lǎo zǐ presentó un método de comunión con el *dào* más inmediato y directo que fue seguido por *Zhuāng zǐ*.

Además de estas cuestiones filológicas, hay una contradicción importante entre la búsqueda de la inmortalidad (personal) y el mensaje fundamental del *Zhuāng zǐ*, que busca fundirse con el flujo de vida de la naturaleza (*dào*) y abandonar la idea de un *yo* separado del mundo para abrazar los cambios constantes del *dào*, incluso, los que implican la muerte. Al respecto no son pocos los pasajes del *Zhuāng zǐ* en los que se recrimina la tristeza por la muerte de un familiar (incluida la esposa de *Zhuāng zǐ* o el funeral del mismo *Zhuāng zǐ*), pues quien se entristece por la muerte de alguien es un ignorante que no sabe que: 1) No somos algo autónomo separado de un complejo haz de relaciones con el aire, el agua, el alimento... y 2) Que si no somos más que un instante en una larga cadena de mutaciones, en realidad no hay muerte, sino simplemente disolución de los elementos que nos constituían y que pasan a formar parte de otros seres permitiendo su vida.

- Berkson, Mark (1999). *Death and the Self in Ancient Chinese Thought: A Comparative Perspective* (Tesis doctoral, Stanford University).
- Berkson, Mark (2005). «Conceptions of Self/No-Self and Modes of Connection: Comparative Soteriological Structures in Classical Chinese Thought». *Journal of Religious Ethics* 33.2, pp. 293-331.
- Ivanhoe, Philip J. (1991). «Zhuangzi's Conversion Experience». *Journal of Chinese Philosophy* 19, pp. 13-25.
- Lee, Archie C. C. (1995). «Death and the perception of the divine in Qohelet and Zhuang Zi». *Ching Feng* 38, pp. 69-81.
- Maspero, Henri (1950). *Mélanges posthumes sur les religions et l'histoire de la Chine*, editados por Paul Demiéville, Bibliothèque de diffusion del Museo Guimet [Vols. 1 y 2]. Re-edición de artículos seleccionados bajo el título: *Le Taoïsme et les religions chinoises*, Gallimard, Paris, 1971. Traducción castellana de Pilar González España y Rosa María López: *El taoísmo y las religiones chinas*, Madrid: Trotta, 2000.
- Ni Hua-ching (1989). *Attaining unlimited life: the teachings of Chuang Tzu*. Los Angeles.
- Puett, M. (2003). 'Nothing can overcome Heaven': The notion of spirit in the Zhuangzi. En Scott Cook (ed.), *Hiding the world in the world: Uneven discourses on the Zhuangzi* (pp. 248-262). Albany: State University of New York Press.
- Robinet, Isabelle (1983). «Chuang-tzu et le taoïsme 'religieux' ». *Journal of Chinese Philosophy*, 11 Symposium Issue, pp. 59-105.
- Santee, Robert G. (1977). *Chuang Tzu: A Philosophy of Death* (Tesis Doctoral). University of Hawaii 1977.
- Saso, M. (1990). *Taoism and the Rite of Cosmic Renewal*. Pullman, WA: Washington State University Press.
- Saso, M. (1995). *The Golden Pavilion: Taoist Ways to Peace, Healing, and Long Life*. Boston: Tuttle.
- Schipper, Kristofer (1989). «Tchouang-tseu et les rites.» En André Caquot y Pierre Caniver (eds.), *Ritualisme et vie intérieure: religion et culture* (pp. 105-115). París.

Wong, Eva (1997). *The Shambhala guide to Taoism*. Boston: Shambhala. (Traducción castellana: *Taoísmo : introducción a la historia, la filosofía y la práctica de una antiquísima tradición china*. Madrid: Oniro, 2011). (Sigue las tesis de Maspero, disponible en edición electrónica en formato Kindle).

9.1. MISTICISMO Y PRÁCTICAS MEDITATIVAS

- Alt, Wayne E. (2000). «Zhuangzi, Mysticism, and the Rejection of Distinctions.» *Sino-Platonic Papers* 100.
- Dull, Carl J. (2011). *The Zhuangzi and Nourishing Xin: Causes of Strife, Positive Ideals of Caring for Living, and Therapeutic Linguistic Practice*. Ann Arbor: Proquest LLC.
- Fleming, Jesse (1988). *Chuang Tzu and the Problem of Personal Identity: A Study of Identity and Interrelatedness* (Tesis Doctoral). University of Hawaii.
- Fox, Alan (1996). «Reflex and Reflexivity: Wuwei in the Zhuangzi». *Asian Philosophy* 6, pp. 59-72.
- Graziani, Romain (2012). «Ascesis por un tumulto», en A. Galvany (2012). Originalmente publicado en Graziani (2006).
- Graziani, Romain (2009). «Optimal states and self-defeating plans: The problem of intentionality in early Chinese selfcultivation». *Philosophy East and West*, 59(4), pp. 440-466.
- Hara Wing-han (1993). «Between Individuality and Universality: An Explication of Chuang-tzu's Theses on Chien-tu and Ch'i-wu». *Journal of Chinese Philosophy* 20.1, pp. 87-99.
- Hong, Chia-Lynne (2013). «Clearing up obstructions: an image schema approach to the concept of 'Datong' in chapter 6 of the Zhuangzi». *Asian Philosophy: An International Journal of the Philosophical Traditions of the East*, Vol. 23, nº 3, pp. 275-290. (Interesante reflexión sobre el *zuowang*).
- Jochim, Chris. (1998). «Just Say No to «No Self in Zhuangzi.» En R. Ames (ed.), *Wandering at Ease Through the Zhuangzi*, Albany: State University of New York Press.
- Lai, K. L., y Chiu, W. W. (2013). «Ming in the Zhuangzi Neipian: Enlightened Engagement». *Journal of Chinese Philosophy*, 40(3-4), pp. 527-543. doi: 10.1111/1540-6253.12052
- Mitsuda, M. (2002). «Chuang Tzu and sor juana Ines de la Cruz: Eyes to think, ears to see». *Journal of Chinese Philosophy*, 29(1), pp. 119-133.
- Oshima, Harold H. «A Metaphorical Analysis of the Concept of Mind in the Chuang-tzu.» En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu* (pp. 63-84). Honolulu: University of Hawaii Press.
- Paper, Jordan D. (1982). «From Shamanism to Mysticism in the Chuang-tzu». *Scottish Journal of Religious Studies* 3, pp. 27-45.
- Patton, E. M. (1963-1964). «Chuang-tzu - sceptic or mystic?». *Hilbert Journal* 62, pp. 127-130.

- Roth, Harold D. (1991). «Psychology and self-cultivation in early Taoistic thought». *Harvard Journal of Asiatic Studies* 51(2), pp. 599-650. (Es un análisis sistemático de las referencias a las prácticas meditativas en los primeros textos taoístas.)
- Roth, Harold D. (1994). «Redaction criticism and the early history of Daoism». *Early China* 19, pp. 1-46.
- Roth, Harold D. (1997). «Evidence for stages of meditation in early Taoism». *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 60(2), pp. 295-314.
- Roth, Harold D. (1999). *Original Tao: Inward Training and the Foundations of Taoist Mysticism*. New York: Columbia University Press.
- Roth, Harold D. (2000). «Bimodal mystical experience in the Qiwulun of *Chuang Tzu*». *Journal of Chinese Religions* 28, pp. 1-20. (Un estudio sobre el misticismo del *Zhuangzi*).
- Saso, Michael R. «The Chuang-tzu nei-p'ien: A taoist meditation.» En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu* (pp. 140-159). Honolulu: University of Hawaii Press.
- Stevenson, Frank W. (2006). «Zhuangzi's Dao as background noise». *Philosophy East and West*, 56:2, pp. 301-31.
- Thomas, Léon (1987). «Les états de conscience inhabituels dans le 'Zhuangzi'». *Revue de l'histoire des religions* 204.2, pp. 129-149.
- Wang Tch'ang-tche (1941). «Le mysticisme de Tchuang-tse.» *BUA* 3.2-3, pp. 382-402.
- Wilhelm, Richard (1928). «Chinesischer Bildersaal. II. Dschuang Dsi, der Mystiker». *Sinica* 3.2, pp. 73-80.
- Yang, R.-b. (2003). «From 'Merging the Body with the Mind' to 'Wandering in Unitary Qi 氣': A Discussion of Zhuangzi's Realm of the True Man and Its Corporeal Basis». En Scott Cook (ed.), *Hiding the world in the world: Uneven discourses on the Zhuangzi*. Albany: State University of New York Press.

10. ESTÉTICA, ARTE Y POESÍA EN EL *ZHUĀNG ZĪ*

- Bao, Z. (2010). «The advantages, shortcomings, and existential issues of Zhuangzi's use of images». *Frontiers of Philosophy in China*, 5(2), pp. 196-211.
- Billetter, J. F. (1984) (1990). «Zhuangzi poète ou philosophe». *Études chinoises*, 9(2), pp. 161-70.
- Cai Meishi (1981). «The Taoist imagination: Chuang-tzu's aesthetic intimations». *Tamkang review* 11.3, pp. 225-248.
- Chen Peng-hsiang (1993). «Chuang Tzu's Prose Style and the Sublime». *Asian Culture* 21.2, pp. 57-70.
- Enzinger, Irmgard (1997). «Chuang-tzu: Der Meister vom Südlichen Blütenland». *Indo-Asia* 39.4, pp. 38-44.
- Enzinger, Irmgard (1998). «Chuang-tzu (II). Diesseits und jenseits von Tod und Traum». *Indo-Asia* 40.1, pp. 40-45.

- Hansen, Lars J. (1972) «An Analysis of ‘Autumn Floods’ in Chuang Tzu.» In: Arne Naess and Alastair Hannay (eds.) (1972). *Invitation to Chinese Philosophy* pp. 113-140. *International Philosophical Quarterly*, vol. 14, no. 2.
- Lenehan, K. (2013). «Theory of Non-Emotion in the Zhuangzi and its Connection to Wei-Jin Poetry». *Journal of Chinese Philosophy*, 40(2), pp. 340-354. doi: 10.1111/1540-6253.12039.
- Lin Shuen-fu (1994). «Chuang Tzu». En Barbara S. Miller (ed.), *Masterworks of Asian Literature in Comparative Perspective: A Guide for Teaching* (pp. 245-258). Armonk.
- Mc Craw, D. R. (2010). *Stratifying Zhuangzi: Rhyme and other quantitative evidence*. Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- Mc Craw, David R. (1995). «Pursuing Zhuangzi as Rhymester: A Snark-hunt in Eight Fits». *Sino-Platonic Papers* 67.
- Qiu, Peipei (2001). «Inventing the New through the Old: The Essence of Haikai and the Zhuangzi». *Early Modern Japan* 9, no. 1 pp. 2-18. (Acerca de la influencia del *Zhuāng zǐ* en esta forma de poesía japonesa).
- Raphals, Lisa (1994). «Poetry and Argument in the Zhuangzi». *Journal of Chinese Religions* n° 22, pp. 103-116.
- Shin, Eun-kyung (2002). «Taoism and East Asian Literary Theories: Chuang Tzu’s Theory of Selflessness and the Poetics of Self-effacement». *Korean Studies*, Vol. 26, N° 2, pp. 251-269.
- Tsai Mei-shi (1981). «The Taoist Imagination: Chuang-tzu’s Aesthetic Intimations». *Tamkang Review* 11.3, pp. 325-348.
- Xinda, L. (2009). «Zhuangzi the poet: Re-reading the Peng Bird image». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, 8(3), pp. 233-254.
- Zehou, L. (1988). «Reading Notes on the Aesthetics of Zhuang Zi». *Contemporary Chinese Thought*, 20(1), pp. 3-42.
- Zhu, R. (2002). «Wu-Wei: Lao-zi, Zhuang-zi and the aesthetic judgement». *Asian philosophy*, 12(1), pp. 53-63.

11. EL JUEGO, EL HUMOR Y LA AMISTAD EN EL *ZHUĀNG Zǐ*

- Blakeley, Donald D. (2008). «Hearts in Agreement: Zhuangzi on Dao Adept Friendship». *Philosophy East and West*, Vol. 58, No. 3, pp. 318-336.
- Crandell, Michael M. «On Walking without Touching the Ground: ‘Play’ in the Inner Chapters of the Chuang-tzu.» En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu* (pp. 101-124). Honolulu: University of Hawaii Press.
- Froese, K. (2013). «Humour as the Playful Sidekick to Language in the Zhuangzi». *Asian philosophy*, 23(2), pp. 137-152.
- Galvany, A. (2009). «Distorting the rule of seriousness: Laughter, Death, and friendship in the Zhuangzi». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, 8(1), pp. 49-59.

- Harbsmeier, Christoph (1989). «Humor in ancient Chinese philosophy». *Philosophy East and West* vol. 39 issue 3.
- Lynn, R. J. (2010). «The modern Chinese word for humour (huaji) and its antecedents in the Zhuangzi and other early texts». En H.-G. Möeller y G. Wohlfart (Eds.), *Laughter in Eastern and Western Philosophies: Proceedings of the Académie du Midi*: Verlag Karl Alber.
- Sellman, James D. (1998). «Transformational Humour in the Zhuangzi». En R. Ames (ed.), *Wandering at Ease Through the Zhuangzi*, Albany: State University of New York Press.
- Wu Kuang-ming (1982). *Chuang Tzu: World Philosopher at Play*. New York: Scholars Press.

12. COMPARATIVAS

Antes de iniciar cualquier comparativa entre el pensamiento chino y el occidental recomendamos encarecidamente leer el artículo de Wu Kuang-Ming (2010) «*Let Chinese Thinking be Chinese, not Western*», donde critica lo que denomina *hacer filosofía occidental con términos chinos*. Según Kuang-Ming la mayoría de los sinólogos occidentales violentan el pensamiento chino al traducirlo a conceptos occidentales y al tratar de encontrar la *lógica interna* de tal constructo artificial. Las categorías de la filosofía occidental son tremendamente extrañas al pensamiento chino antiguo y desvirtúan por completo cualquier interpretación llevada a cabo por esos cauces, dado que no podemos asumir que las categorías de pensamiento y lógica occidentales son universales cuando las coordenadas del pensamiento chino antiguo son completamente diferentes. Tanto Kuang-Ming como Bo Mou (2009) reclaman la necesidad de interpretar el pensamiento desde sus propias categorías y patrones de pensamiento (o cosmovisiones de la época). Es claro que cualquier análisis traduce unas ideas de un idioma y tradición a otras que le son extrañas, lo cual no debe llevarnos a cometer los excesos y sesgos *etnocéntricos* que señalan aquellos autores, de forma que la reflexión metodológica debe ser tomar la forma de una autocrítica constante para eliminar posibles errores diacrónicos.

12.1. ZHUĀNG Zǐ CON LA FILOSOFÍA GRIEGA ANTIGUA

- Bosley, Richard (2002). «Sources of skepticism and dogmatism in ancient philosophy East and West». *Journal of Chinese Philosophy* 29(3), pp. 397-413. (Número especial titulado: *Ethics in Greek philosophy and Chinese philosophy*).
- Coleman, Earle J. (2002). «Aesthetic commonalities in the ethics of Daoism and Stoicism». *Journal of Chinese Philosophy* 29(3), pp. 385-395. (Número especial titulado *Ethics in Greek philosophy and Chinese philosophy*).
- Decaux, Jacques (1983). «Aesop and Chuangtse». *Chinese Culture* 24.1, pp. 31-48.

- Eno, Robert (1996). «Cook Ding's Dao and the limits of philosophy». En P. Kjellberg y P. J. Ivanhoe (eds.), *Essays on Skepticism, Relativism, and Ethics in the Zhuangzi*, New York: State University of New York Press.
- Graham, Angus C. (1959). «'Being' in western philosophy compared with *shi/fei* and *yu/wu* in Chinese philosophy». *Asia Major* NS 7(1-2), pp. 79-112. (Reimpreso en *Studies in Chinese philosophy and philosophical literature*. Singapore: Institute of East Asian Philosophies, 1986). (Un análisis comparativo muy influyente sobre cómo el lenguaje chino y el griego influyen en diferentes nociones filosóficas sobre el ser).
- Hansen, Chad (1991). «Should the ancient masters value reason?» En Henry Rosemont (ed.), *Chinese texts and philosophical contexts*, LaSalle: Open Court. (Crítica la tesis de Graham de que el *Zhuangzi* es anti-racionalista).
- Jiang, Xinyan (2000). «What kind of knowledge does a weak-willed person have? A comparative study of Aristotle and the Ch'eng-Chu school». *Philosophy East and West* 50, pp. 242-253.
- Jullien, François (1995). *The propensity of things: Toward a history of efficacy in China*. New York: Zone Books. (Traducción al inglés de Janet Lloyd).
- King, R.A.H. y D. Schilling (eds.) (2011). *How should one live? Comparing ethics in ancient China and Greco-Roman antiquity*. Berlin: De Gruyter.
- Li Chenyang (1993). «What Being: Chuang-tzu Versus Aristotle». *International Philosophical Quarterly*, v33 n3, pp. 341-353.
- Li, C. (2003). «Zhuang Zi and Aristotle on What A Thing Is». En Bo Mou (ed.), *Comparative Approaches To Chinese Philosophy*. England: Ashgate World Philosophies Series.
- Machek, David (2011). «The Doubleness of Craft: Motifs of Technical Action in Life Praxis according to Aristotle and *Zhuangzi*». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, Vol. 10, Nº 4, pp. 507-526.
- Raphals, Lisa (1994). «Skeptical strategies in the *Zhuangzi* and *Theaetetus*». *Philosophy East and West* 44(3), pp. 501-526. (Reproducido en P. Kjellberg y P. J. Ivanhoe (eds.), *Essays on Skepticism, Relativism, and Ethics in the Zhuangzi*, New York: State University of New York Press).
- Raphals, Lisa (2002a). «Gender and virtue in Greece and China». *Journal of Chinese Philosophy* 29(3), pp. 415-436. (Número especial: *Ethics in Greek philosophy and Chinese philosophy*).
- Raphals, Lisa (2002b). «Fatalism, fate, and stratagem in China and Greece». En S. Shankman y S. Durrant (eds.), *Early China, ancient Greece: Thinking through comparisons*. Albany: State University of New York Press.
- Raphals, Lisa (2005). «Craft analogies in Chinese and Greek argumentation» En Eric Ziolkowski (ed.), *Literature, religion, and east-west comparison: Essays in honor of Anthony C. Yu*. Newark: University of Delaware Press.
- Reding, Jean-Paul (1985). *Les Fondements Philosophiques de la Rhétorique chez les Sophistes Grecs et chez les Sophistes Chinois*. Publications Universitaires Européennes. Bern: Peter Lang.

- Reding, Jean-Paul (1986). «Greek and Chinese categories: A reexamination of the problem of linguistic relativism». *Philosophy East and West* 36(4), pp. 349-374.
- Reding, Jean-Paul (2004). *Comparative essays in early Greek and Chinese rational thinking*. Brookfield: Ashgate.
- Trowbridge, John (2006). «Skepticism as a Way of Living: Sextus Empiricus and Zhuangzi». *Journal of Chinese Philosophy*, Volumen 33, Número 2, pp. 249-265.
- Shankman, Steven, y Stephen W. Durrant (eds.) (2002). *Early China, ancient Greece: Thinking through comparisons*. Albany: State University of New York Press.
- Woo, Peter K. Y. (1969). *Begriffsgeschichtlicher Vergleich zwischen Tao, hodos und logos bei Chuang-tzu, Parmenides und Heraklit*. Taipei: Universitas Einzelheft 4.
- Yang, Juping (2007). «Behavior and attitude towards the world: A comparative analysis between the Cynics and the School of Zhuangzi». *Frontiers of History in China*, Volumen 2, Número 1, pp. 60-73.
- Yu, Jiyuan (2002). «Guest editor's introduction: Towards a Greek-Chinese comparative ethics». *Journal of Chinese Philosophy* 29(3), pp. 313-316. (Número especial: *Ethics in Greek philosophy and Chinese philosophy*).

12.2. TRADICIÓN ZHUANG-LAO

- Hao, C. (2011). «Lao-Zhuang and Augustine on the issue of suspension in the philosophy of religion». *Frontiers of Philosophy in China*, 6(1), pp. 75-99.
- Qian Mu. (1947). *A General Argument on Laozi and Zhuangzi (Zhuang Lao Tong Bian)*. Jiulong: The Institute of New Asia.
- Queen, Sarah A. (2008). «The creation and domestication of the techniques of Lao-Zhuang: Anecdotal narrative and philosophical argumentation in *Huainanzi* Chapter 12, 'Reponses of the way' (Dao Ying 道應)». *Asia major*, Third series, 21(1).
- Yu, Q., y Deyuan, H. (2009). «The Philosophies of Laozi and Zhuangzi and the Bamboo-Slip Essay Hengxian». *Frontiers of Philosophy in China*, 4(1), 88-115.
- Zheng, W. (2006). «A brief explanation of the Chu bamboo slips hengxian». *Frontiers of Philosophy in China*, 1(3), 418-431.
- Zhou, Q. (1989). «A Survey of Recent Studies on the Thought of Laozi and Zhuangzi». *Chinese Studies in Philosophy* 20, no. 3, pp. 71-90.

12.3. ZHUĀNG ZĪ CON AUTORES OCCIDENTALES MODERNOS Y CONTEMPORÁNEOS

- Allinson, R.E. (1986) 'Having your Cake and Eating it, Too: Evaluation and Trans-Evaluation in Chuang Tzu and Nietzsche'. *Journal of Chinese Philosophy*, 13(4).
- Allison, Robert Elliot (2007). «Wittgenstein, Lao Tzu and Chuang Tzu: The Art of Circumlocution». *Asian Philosophy*, Volumen 17, Número 1, pp. 97-108.

- Ames, Roger (1992). «Nietzsche's Will to Power and Chinese 'Virtuality'.» En Graham Parkes (ed.), *Nietzsche and Asian Thought*, Chicago: University of Chicago Press.
- Behuniak, J. (2010). «John Dewey and the virtue of cook Ding's dao». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, 9(2), pp. 161-174.
- Berkson, Mark (1996). «Language: The Guest of Reality – Zhuangzi and Derrida on Language, Reality and Skillfulness.» En P. Kjellberg y P. J. Ivanhoe (eds.), *Essays on Skepticism, Relativism, and Ethics in the Zhuangzi* (pp. 96-126), New York: State University of New York Press.
- Carr, Karen L. e Ivanhoe, Philip J. (2000). *The sense of antirationalism : the religious thought of Zhuangzi and Kierkegaard*. New York: Seven Bridges Press.
- Chai, D. (2014). «Nothingness and the Clearing: Heidegger, Daoism and the Quest for Primal Clarity». *Review of Metaphysics*, 67(3), pp. 583-601.
- Chen Guying (1992). «Zhuangzi and Nietzsche: Plays of Perspectives». En Graham Parkes (ed.), *Nietzsche and Asian Thought*, Chicago: University of Chicago Press.
- Cheng Chung-ying (1990). «A Taoist Interpretation of 'Difference' in Derrida». *Journal of Chinese Philosophy* 17.1, pp. 19-30.
- Chien, Chi-hui (1990). «Theft's Way: A Comparative Study of Chuang Tzu's Tao and Derridean Trace». *Journal of Chinese Philosophy*, 17(1).
- Chien Sche-Yen [Jian Sheyan] (1982). *Das Verhältnis von Mensch und Welt als Grundproblem der Bildungstheorien von Humboldt, Fink und Chuang Tzu -ein kulturkritischer Vergleich*. Frankfurt/M./Bern: Frankfurt am Mein.
- Dull, Carl J. (2012). «Zhuangzi and Thoreau: Wandering, Nature, and Freedom». *Journal of Chinese Philosophy*, Volumen 39, Número 2, pp. 222-239.
- Fu, Charles Wei-Hsun 傅偉勳 (1976). «Creative hermeneutics: Taoist metaphysics and Heidegger». *Journal of Chinese Philosophy* 3, pp. 115-143.
- Fuchun, P. (2002). «What is the Meaning of Matter? – A Dialogue Between Zhuang Zi, Heidegger and Us». *Philosophical Researche*, 3, p. 7.
- Goodman, R.B. (1976). «Style, Dialectics, and the Aims of Philosophy in Wittgenstein and the Taoists». *Journal of Chinese Philosophy*, 3(2).
- Graham, Angus C. (1992). *Unreason within reason: Essays on the outskirts of rationality*. LaSalle Illinois: Open Court. (Una defensa de la espontaneidad basada en el Zhuangzi visto desde la tradición moral británica).
- Hall, D.L. (1984). «Nietzsche and Chuang Tzu: Resources for the Transcendence of Culture». *Journal of Chinese Philosophy*, 11(2), pp. 139-152.
- Han, L. (2000). «Chuang Tzu Compared With the Early Wittgenstein». *Grazer Philosophische Studien*, 58, pp. 297-329.
- Heitz, Marty (2007). «Knocking on Heaven's Door: Meister Eckhart and Zhuangzi on the Breakthrough». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, Volumen 6, Número 1, pp. 53-61.
- Heitz, Marty H. (1999). *Distant Origins: Inscriptions of Life in Early Heidegger and the 'Zhuangzi'* (Tesis Doctoral). University of Hawaii.

- Herman, Jonathan R. (1992). *The Text of 'Chuang tzu' and the Problem of Interpretation: A Critical Study of Martin Buber's Translation and Commentary* (Tesis Doctoral). Harvard.
- Herman, Jonathan R. I and Tao. *Martin Buber's Encounter with Chuang Tzu*. Albany 1966. [Versión ampliada y revisada de Herman (1992)].
- Höchsmann, Hyun (2004). «The Starry Heavens Above – Freedom in Zhuangzi and Kant». *Journal of Chinese Philosophy*, Volumen 31, Número 2, pp. 235-252.
- Hong-Ying, C. (2000). «The Modern Value of the Ideas of Zhuangzi». *The Ideological Front*, 6.
- Hundhausen, Vincenz (1926). *Die Weisheit des Dschuang-Dse in deutschen Lehrgedichten*. 2 vols. Peking/Leipzig: Pekinger Verlag.
- Ivanhoe, Philip J. and Karen L. Carr (eds.) (1999). *The Sense of Antitraditionalism. The Religious Thought of Zhuangzi and Kierkegaard*. New York.
- Johnson, Daniel (2012). «Social Morality and Social Misfits: Confucius, Hegel, and the Attack of Zhuangzi and Kierkegaard». *Asian Philosophy*, Volumen 22, Número 4, p. 365.
- Jones, David E. (1988). *Ariadne's Complaint – Becoming of Being in Herakleitos, Chuang Tzu & Nietzsche* (Tesis Doctoral). University of Hawaii.
- Jung, Hwa Yol (1987). «Heidegger's Way with Sinitic Thinking». En Graham Parkes (ed.), *Heidegger and Asian Thought*. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Kim Eun-hee (1996). «L'idée de nature chez Jean-Jacques Rousseau et dans la philosophie taoïste de Lao-Tseu et de Tchouang Tseu. Tesis doctoral, Paris VII.
- Lee Kwang-sae (1966). «Rorty and Chuang-tzu: Anti-Representationalism, Pluralism and Conversation (or Resonance of Pipings)». *Journal of Chinese Philosophy* 23.2, pp. 175-192.
- Lee, Agnes C. J. (1984). «Francis of Assisi and Chuang Tzu: A Comparative Study in Religious Consciousness». *Ching Feng* 27, pp. 94-114.
- Lee, Jung H. (1998). «Disputers of the Tao: Putnam and Chuang Tzu on meaning, truth and reality». *Journal of Chinese Philosophy* 25.4, pp. 447-470.
- Levi, Giovanni (2008). «On Peace-Abductions: Lévinas and his Relevance to Zhuangzi». *Journal of Chinese Philosophy*, Volumen 35, Número 4, pp. 579-598.
- Liu Xiaogan (1988). «Satre's and Zhuang Zi's Views on Freedom». *Social Sciences in China* 9.3, pp. 93-111.
- Mair, Victor H. (2010). «Chuang-tzu and Erasmus: Kindred Wits.» En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu*. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Maxia, B. (1986). «Heidegger's fieldpath: An interpretation in perspective of chuangtzu». *Journal of Chinese Philosophy*, 13(4), pp. 445-453.
- Möeller, Hans-George y Stan, Leo (2003). «On Zhuangzi and Kierkegaard». *Philosophy East and West*, Volumen 53, Número 1, pp. 130-135.
- Mou, B. (2008). «Searle, Zhuang Zi, and Transcendental Perspectivism» en Mou, B. *Searle's Philosophy and Chinese Philosophy: Constructive Engagement*. Leiden, Netherlands: Brill Academic Publishers, 2008. 405-430.

- Nelson, E. S. (2013). «Levinas and Kierkegaard: The Akedah, the Dao, and Aporetic Ethics». *Journal of Chinese Philosophy*, 40(1), pp. 164-184. doi: 10.1111/1540-6253.12021
- Owens, W.D. (1990). «Radical Concrete Particularity: Heidegger, Lao Tzu, and Chuang Tzu». *Journal of Chinese Philosophy*, 17(2).
- Pang-White, Ann A. (2009). «Nature, Interthing Intersubjectivity, and the Environment: A Comparative Analysis of Kant and Daoism». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. 8 n° 1, pp. 61-78.
- Parkes, G. (1983). «The Wandering Dance: Chuang Tzu and Zarathustra». *Philosophy East and West*, 33(3).
- Parkes, G. (ed.) (1987). *Heidegger and Asian Thought*. Honolulu, HA: University of Hawaii Press.
- Parkes, G. (1989). «Human/Nature in Nietzsche and Taoism». En Callicott, J. Baird and Roger T. Ames, eds. (1989). *Nature in Asian Traditions of Thought: Essays in Environmental Philosophy*. Albany: State University of New York Press. ISBN 0-88706-950-9.
- Parkes, G. (2003). «Lao-Zhuang and Heidegger on Nature and Technology». *Journal of Chinese Philosophy*, 30(1), pp. 19-38. doi: 10.1111/1540-6253.00104
- Peerenboom, Randall P. (1998). «Living Beyond the Bounds. Henry Miller and the Quest for Daoist Realization». En R. Ames (ed.), *Wandering at Ease Through the Zhuangzi* (pp. 125-142), Albany: State University of New York Press.
- Rentmeester, C. (2013). «Perspectivism Narrow and Wide: An Examination of Nietzsche's Limited Perspectivism from a Daoist Lens». *Kritike: An Online Journal of Philosophy*, 7(1), pp. 1-21.
- Shang, G. L. (2006). *Liberation as Affirmation: The Religiosity of Zhuangzi and Nietzsche*. State University of New York Press.
- Slingerland, Edward (1994). *Skepticism in Zhuangzi, Nietzsche and Foucault*. Berkeley.
- Stambaugh, Joan (1987). «Heidegger, Taoism and the Question of Metaphysics». En Graham Parkes (ed.), *Heidegger and Asian Thought*. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Stevenson, Frank W. (1998). «Useless parables: Chuang-tzu's lost ground, Kafka's broken wall». *Tamkang Review* 28.4, pp. 41-102.
- Tao, Jiang (2012). «Isaiah Berlin's Challenge to the Zhuangzian Freedom». *Journal of Chinese Philosophy*, Volumen 39, Número S1, pp. 69-92.
- Tien Shen (1981). «The Practical Philosophies of Unamuno and Chuang Tzu.» Tesis de Máster, University of Waterloo.
- Touponce, William F. (1981). «The Way of the Subject: Jacques Lacan's Use of Chuang-tzu's Butterfly Dream». *Tamkang Review* 11.3, pp. 249-265.
- Wenning, Mario (2011). «Kant and Daoism on Nothingness». *Journal of Chinese Philosophy*, vol. 38 n° 4, pp. 556-568.
- Williams, G. W. (2013). «Free and Easy Wandering among Upbuilding Discourses: A Reading of Fables in Zhuangzi and Kierkegaard». *Journal of Chinese Philosophy*, 40(1), pp. 106-122. doi: 10.1111/1540-6253.12022

- Wu, Laurence C. (1986). «Chuang Tzu and Wittgenstein on world-making». *Journal of Chinese Philosophy* 13.4, pp. 383-391.
- Xie, Shaobo y Chen John M. (1992). «Derrida, Jacques and Chuang-tzu. Some Analogies in Their Deconstructionist Discourse on Language and Truth». *Canadian Review of Comparative Literature* 19.3, pp. 363-376.
- Yeh, Michelle (1983). «The Deconstructive Way: A Comparative Study of Derrida and Chuang Tzu». *Journal of Chinese Philosophy* 10.2, pp. 95-125.
- Yi-Zeng, J. (2007). «Adorno's» Anti-Art» and Zhuang Tzu's» Observing Law of Naturalness and Cherishing Truth». *Journal of Guangxi Normal University (Philosophy and Social Sciences Edition)*, 2, p. 8.
- Zhao, Guoping (2010). «Transcendence, Freedom, and Ethics in Lévinas' Subjectivity and Zhuangzi's Non-being Self». *Philosophy East and West*, Volumen 65, Número 1, p. 65.
- Zhao, Guoping (2012). «The Self and Human Freedom in Foucault and Zhuangzi». *Journal of Chinese Philosophy*, Volumen 39, Número 1, pp. 139-156.

12.4. ZHUĀNG ZĪ CON EL BUDISMO

- Cai Dahua (1992). «Zhuangzi's Thought and the Spread of Buddhism». En Michael R. Saso (ed.), *Buddhist studies in the People's Republic of China, 1990-1991*. Honolulu: Tendai Education Foundation: Distributed by University of Hawaii Press.
- Knaul, Livia (1986). «Chuang-tzu and the Chinese ancestry of Ch'an buddhism». *Journal of Chinese Philosophy* 13.4, pp. 411-428.
- Li Zehou (1995). «Zhuangzi and Chan Buddhism». En Zhu Liyuan and Gene Blocker (eds.), *Contemporary Aesthetics* (pp. 143-177). New York: Asian thought and culture 17.
- Loy, D. (1996). «Zhuangzi and Nagarjuna on the Truth of No Truth». En Paul Kjellberg and Philip J. Ivanhoe (eds.) *Essays on skepticism, relativism, and ethics in the Zhuangzi*, pp. 50-67. Albany: State University of New York Press.
- Mikisaburo Mori (1972). «Chuang-tzu and Buddhism». *The Eastern Buddhist* 5.2, pp. 44-69.
- Mingran, T. (2008). «Emptiness, Being and Non-being: Sengzhao's Reinterpretation of the Laozi and Zhuangzi in a Buddhist Context». *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, 7(2), pp. 195-209.
- Ouyang Caiwei (1987). «A Discourse on Zhuangzi and Chan Buddhism.» *Social Sciences in China* N°. 1, pp. 61-102.
- Saso, Michael R. (ed.), *Buddhist studies in the People's Republic of China, 1990-1991*. Honolulu : Tendai Education Foundation: Distributed by University of Hawaii Press.
- Wang Youru (1997). «An Inquiry into the Liminology in Language in the 'Zhuangzi' and in Chan Buddhism». *International Philosophical Quarterly* 37.2, pp. 161-178.
- Wang, Youru (2003). *Linguistic Strategies in Daoist Zhuangzi and Chan Buddhism: The Other Way of Speaking*. London/New York: Routledge.

12.5. ZHUĀNG ZĪ CON EL HINDUÍSMO

Hahn, R. (1981). «Being and non-being in rig Veda X, in the writings of the Lao-Tzu and Chuang-Tzu, and in the «later» Plato». *Journal of Chinese Philosophy*, 8(2), pp. 119-142.

12.6. ZHUĀNG ZĪ CON AUTORES CHINOS

Finazzo, G. (1968). *The Notion of Tao in Lao Tzu and Chuang Tzu*: Mei Ya Publications.

Hao, C. (2006). «Wu-Wei and the Decentering of the Subject in Lao-Zhuang». *International philosophical quarterly*, 46(4), pp. 445-457.

Huang Tsoken [Huang Zuogen] (1998). «Ouyang Xiu and Zhuangzi.» *Monumenta Serica* 46, pp. 1-48.

Lin, Shuen-fu (1998). «Confucius in the ‘Inner Chapters’ of the Chuang Tzu». *Tamkang Review*, vol. 18, nos 1-4, pp. 379-401.

Littlejohn, R. (2010). «Kongzi in the Zhuangzi». En Victor H. Mair (ed.), *Experimental Essays on Chuang-tzu*. Honolulu: University of Hawaii Press.

Makeham, John (1998). «Between Chen and Cai: Zhuangzi and the Analects.» En R. Ames (ed.), *Wandering at Ease Through the Zhuangzi* (pp. 75-100), Albany: State University of New York Press.

Möeller; Hans-George (2012). «Daoist Criticisms of Confucian Sacrificial Rites». *Sophia*, Volumen 51, Número 2, pp. 283-292.

Nivison, David (1991). «Hsun Tzu and Chuang Tzu». En H. Rosemont Jr. (ed.), *Chinese texts and philosophical contexts: Essays dedicated to Angus C. Graham*. Lasalle: Open Court.

Perkins, F. (2005). «Following Nature with Mengzi or Zhuangzi». *International philosophical quarterly*, 45(3), pp. 327-340.

Raposa, M. L. (2012). «Musement as Listening: Daoist Perspectives on Peirce». *Journal of Chinese Philosophy*, 39(2), pp. 207-221. doi: 10.1111/j.1540-6253.2012.01714.

Singh, D. (2014). «Zhuangzi, Wuwei, and the Necessity of Living Naturally: A Reply to Xunzi’s Objection». *Asian philosophy*, 24(3), pp. 212-226.

Vandermeersch, L. (2004). «De l’idéographie divinatoire à Confucius et Zhuang zi». *Cahiers d’Extrême-Asie*, 14(1), pp. 43-53.

Waley, Arthur (1938) «Chuang Tzu and Hui Tzu». En Ernest R. Hughes (ed.), *China, body and soul*. London.

Xie, W. (2000). «Approaching the Dao: From Lao Zi to Zhuang Zi». *Journal of Chinese Philosophy*, 27(4), pp. 469-488.

Yang Dayong (1992). «Yan Fu’s Philosophy of Evolution and the Thought of Lao Zi and Zhuang Zi» *Contemporary Chinese Thought*, 24.1, pp. 55-84.

Zia, Rosina C. (1966). «The Conception of ‘Sage’ in Lao-Tze and Chuang-Tze as Distinguished from Confucianism.» *Chung Chi Journal* 5, pp. 150-157.

Zürcher, Erik (1992). «Lao Tzu in East and West». *Proceedings of the International Conference on Values in Chinese Societies*, Taipei, pp. 281-316.

12.7. ZHUĀNG ZĪ CON EL SUFISMO

Izutsu, T. (1966). *A Comparative Study of the Key Philosophical Concepts in Sufism and Taoism: Ibn'arabī and Lao-Tzū, Chuang-Tzū*. Tokyo, Keio Institute of Cultural and Linguistic Studies.

Izutsu, Toshihiko (1984). *Sufism and Taoism: A Comparative Study of Key Philosophical Concepts*. Berkeley: University of California Press. Versión en castellano en dos volúmenes: Izutsu, T. (1997). *Sufismo y taoísmo: estudio comparativo de conceptos filosóficos clave* (Vol. 1). Siruela. *Sufismo y taoísmo II*. Siruela. Anne-Hélène Suárez Girard, traductora.